



DT117

DT117

FR COMBINAISON À CAPUCHE / NON TISSÉ À USAGE UNIQUE- DT117: COMBINAISON JETABLE AVEC CAGOULE DELTATEK 5000 - TYPE 5B - TYPE 6B **Instructions d'emploi:** Combinaison offrant une protection limitée aux produits chimiques liquides (projections d'éclaboussures – type 6) et de poussières toxiques $\geq 0,6\mu$ (type 5), comme l'amiant par exemple. Les combinaisons protègent contre la contamination par contact direct avec des particules radioactives et agents infectieux. (Voir tableaux ci-joint) Pour une protection optimale, porter la combinaison fermée. Utiliser un ruban adhésif, résistant aux solvants, aux manches, aux cheveux et à la capuche pour assurer l'étanchéité aux niveaux des mains, des pieds et de la tête. **Limits d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. La combinaison ne doit pas être utilisée dans des secteurs où il y a un risque d'exposition à certains produits chimiques dangereux pour lesquels aucun essai n'a été effectué. Bien qu'une protection limitée puisse être assurée contre divers produits chimiques, aucune garantie de résistance n'est donnée quant à des expositions autres qu'avec des éclaboussures de produits chimiques ou qu'avec des poussières toxiques ou des pulvérisations toxiques. La combinaison doit être retirée selon des procédures permettant d'éviter de contaminer l'utilisateur. Ne pas exposer le vêtement à la chaleur ou à la flamme. L'utilisateur sera le seul juge pour décider du type de protection qu'il lui convient d'utiliser et de l'association correcte du vêtement avec des accessoires optionnels. Bien que cette combinaison soit réalisée dans un matériau microporeux, son port prolongé peut entraîner un échauffement. Le stress thermique peut être réduit ou éliminé par la correcte utilisation de sous-vêtements et une ventilation adaptée. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Vérifier les coutures, la fermeture à glissière, la tenue des bandes élastiques, l'intégrité du tissu. Ne pas l'utiliser si vous constatez un défaut. Ce vêtement ne contient pas de substance connue comme étant cancérogène, ni toxique. Le contact avec la peau peut causer des réactions allergiques aux personnes sensibles. Dans ce cas, quitter la zone à risque, enlever la combinaison et consulter un médecin. Il faut noter que les essais effectués sur ce produit ont été réalisés dans un environnement de laboratoire et ne reflètent pas forcément la réalité. Des facteurs pourraient influencer ces résultats, tels l'utilisation en conditions de chaleur excessives ou en environnements mécaniques agressifs (abrasion, coupure, déchirure). Le fournisseur ne serait évidemment pas responsable de toute utilisation incorrecte de ces produits. ▼Performance additionnelle antistatique : Pour préserver ses propriétés antistatiques, il est recommandé de l'utiliser avec des accessoires antistatiques compatibles. Les vêtements de protection à dissipation électrostatique ne doivent pas être retirés en présence d'atmosphères inflammables ou explosives ou lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives. Il a été réalisé dans un matériau permettant la dissipation des charges électrostatiques en surface. Il est recommandé que ce vêtement ait un bon contact avec la peau ou soit directement mis à la terre. Les vêtements de protection à dissipation électrostatique sont conçus pour être portés dans les zones 1, 2, 20, 21 et 22 (voir les normes EN 60079-10-1 [7] et EN 60079-10-2 [8]) où l'énergie minimale d'inflammation en atmosphère explosive n'est pas inférieure à 0,016 mJ. Les vêtements de protection à dissipation électrostatique ne doivent pas être utilisés dans des atmosphères enrichies en oxygène, ni dans la zone 0 (voir la norme EN 60079-10-1 [7]), sans l'accord préalable de l'ingénieur de sécurité responsable. Les propriétés électrostatiques dépendent également de l'humidité relative ambiante : l'évacuation des charges électrostatiques est meilleure lorsque l'humidité augmente. Un vêtement seul ne peut offrir une protection complète. Veillez à être complètement équipé, ensemble ou combiné et article chauffant permettant l'évacuation des charges électrostatiques par exemple. Il sera probablement utile que l'utilisateur soit relié à la terre pour que la résistance soit inférieure à $10^8 \Omega$. L'usure et une contamination possible peuvent avoir une incidence sur la performance antistatique. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. Dans ces conditions, ils peuvent être stockés 5 ans à partir de la date indiquée sur l'étiquette. Combinaison à usage unique, aucun entretien, jeter après utilisation. ▪Mettre cet article au rebut en cas de détérioration et le remplacer par un article neuf. «En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. La mise au rebut est uniquement limitée par les contaminations éventuelles qui auraient pu se produire pendant l'utilisation. **EN HOODED OVERALL / DISPOSABLE NON-WOVEN- DT117:** DELTATEK 5000 DISPOSABLE OVERALLS WITH HOOD - 5B TYPE - 6B TYPE **Use instructions:** Overalla providing limited protection against liquid chemical products (splashes – type 6) and toxic dust $\geq 0,6\mu$ (type 5), such as asbestos for example. The coveralls protect against contamination due to direct contact with radioactive particles and infective agents. (See appended table) For optimal protection, wear the overalls closed. Use solvent-resistant adhesive tape, at the sleeves, ankles and hood to ensure sealing at the hands, feet and head. **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. The coveralls should not be used in sectors where there is a risk of exposure to certain hazardous chemical products for which no tests have been conducted. While there is limited protection against various chemical products, no guarantee of resistance is given for exposure other than chemical splashes or toxic powders or toxic sprays. The coveralls should be removed following the procedures to prevent contaminating the user. Do not expose the garment to heat or flame. It is the sole responsibility of the user to decide which protection is appropriate and the proper association of clothing with optional equipment. Although these overalls are made of microporous fabric, prolonged wear may lead to heating. Heat stress can be reduced or eliminated by proper use of undergarments and suitable ventilation. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. Check the seams, the zip, the resistance of the elastic bands and the integrity of the fabric. Do not use in the event of a defect. This garment does not contain any substances known to be carcinogenic or toxic. Contact with the skin may lead to allergic reactions in sensitive persons. In this case, leave the risk zone, remove the overalls and consult a doctor. It should be noted that the tests on this product were conducted in a laboratory environment and do not necessarily reflect reality. Other factors may affect these results, such as use in excessive heat or in harsh mechanical environments (abrasion, cutting, tearing). The supplier shall not be held responsible for incorrect use of these products. ▼Antistatic additional performance : In order to preserve their antistatic properties, it is recommended to use them with compatible antistatic accessories. Electrostatic dissipation protective clothing must not be removed in the presence of inflammable or explosive atmospheres or when handling inflammable or explosive substances. It is made of fabric enabling the dissipation of surface electrostatic charges. It is recommended that this garment be in proper contact with the skin or directly earthed. Electrostatic dissipative protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres, or in Zone 0 (see EN 60079-10-1 [7]), without prior approval of the responsible safety engineer. The electrostatic properties also depend on ambient relative humidity: electrostatic charges are evacuated better when the humidity increases. A garment alone cannot ensure complete protection. Ensure you are fully equipped, suit or coveralls and footwear enabling the evacuation of electrostatic charges for example. The user should be probably earthed so that the resistance is less than $10^8 \Omega$. The Antistatic performance can be affected by wear and tear and possible contamination. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. In these conditions, they may be stored during 5 years from manufacturing date written on label. Single use, no maintenance required, dispose after use. ▪Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article. ▪After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. Disposal is limited only by any possible contamination that may have occurred during use.

IT TUTA CON CAPPUCIO / NON TESSUTO MONOUSO- DT117: TUTA CON CAPPUCIO MONOUSO DELTATEK 5000 - TIPO 5B - TIPO 6B **Istruzioni d'uso:** Tutu che offre una protezione limitata ai prodotti chimici liquidi (proiezioni di spruzzi – tipo 6) ed alle polveri tossiche $\geq 0,6\mu$ (tipo 5), come l'amianto ad esempio. Le tute proteggono da contaminazione da contatto diretto con le particelle radioattive e gli agenti infettivi. (Vedi tabelle allegate) Per una protezione ottimale, indossare la tuta chiusa. Utilizzare un nastro adesivo, resistente ai solventi, a livello delle maniche, delle caviglie e del cappuccio per garantire l'impermeabilità di mani, piedi e delle testa. **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego indicate in seguito. La tuta non deve essere utilizzata nei settori dove vi è il rischio di esporsi a certi prodotti chimici pericolosi per i quali non è stato effettuato alcun test. Per quanto si possa assicurare una protezione contro diversi prodotti chimici, non viene data alcuna garanzia di resistenza in caso di esposizioni che non siano agli schizzi di prodotti chimici o a polveri o polverizzazioni tossiche. La tuta deve essere tolta seguendo procedure che permettano di evitare la contaminazione di chi la indossa. Non esporre il capo d'abbigliamento al calore o alle fiamme. L'utilizzatore sarà la persona più indicata a decidere il tipo di protezione necessaria e l'associazione corretta del capo con accessori opzionali. Sebbene questa tuta venga realizzata con un materiale microporoso, indosso alla per troppo tempo potrebbe comportare un surriscaldamento. Lo stress termico può essere ridotto o eliminato con l'utilizzo di indumenti intimi appropriati e strumenti di ventilazione. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Controllare le cuciture, la chiusura a scorrimento, la tenuta delle fasce elastiche, l'integrità del tessuto. Non utilizzare in presenza di un'anomalia. Questo capo d'abbigliamento non contiene sostanze note come carcinogene, né tossiche. Il contatto con la pelle può causare reazioni allergiche alle persone sensibili. In questo caso, abbandonare la zona a rischio, sfilarre la tuta e consultare un medico. Va notato che le prove realizzate su questo prodotto sono state realizzate in ambiente di laboratorio e non corrispondono necessariamente alla realtà. Alcuni fattori potrebbero influenzare i risultati, come un utilizzo in condizioni di calore eccessivo o in ambienti meccanici aggressivi (abrasione, taglio, lacerazione). Il fornitore non dovrà rispondere dell'utilizzo scorretto di questi prodotti. ▼Prestazioni aggiuntiva antistatiche : Per conservarne le proprietà antistatiche, si consiglia di utilizzarla con accessori antistatici compatibili. I capi d'abbigliamento di protezione a dissipazione elettrostatica non devono essere tolti in presenza di ambienti atmosferici infiammabili o esplosivi o in caso di manipolazione di sostanze infiammabili o esplosive. È stato realizzato con un materiale che permette la dissipazione delle cariche elettrostatiche in superficie. Si consiglia che questo capo d'abbigliamento sia a diretto contatto con la pelle o sia direttamente messo a terra. I capi di protezione a dissipazione elettrostatica sono realizzati per essere indossati nelle zone 1, 2, 20, 21 e 22 (vedere gli standard EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]) in cui l'energia minima di infiammazione dell'atmosfera esplosiva non è superiore a 0,016 mJ. I capi di protezione a dissipazione elettrostatica non devono essere indossati nelle atmosfere ricche di ossigeno nella zona 0 (vedere lo standard EN 60079-10-1 [7]), senza il progresso accordo del responsabile della sicurezza. Le proprietà elettrostatiche dipendono allo stesso modo dall'umidità relativa ambientale: l'evacuazione delle cariche elettrostatiche è migliore se l'umidità aumenta. Un capo d'abbigliamento solo non può offrire una protezione completa. Assicurarsi di essere completamente equipaggiati, con completo o tutu e calzature, che consentano, per esempio, la scarica di cariche elettrostatiche. L'utente deve essere adeguatamente collegato a terra in modo che la resistenza sia inferiore a $10^8 \Omega$. Le prestazioni anti-statiche possono essere condizionate dall'usura e dalla possibile contaminazione. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. In queste condizioni, è possibile conservarli per 5 anni a decorrere dalla data indicata sull'etichetta. Completo ad uso unico, non richiede manutenzione, da gettare dopo l'uso. ▪Metterlo in smaltimento in caso di deterioramento e rimpiazzarlo con un articolo nuovo. ▪In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in forza e le restrizioni legate all'ambiente. Lo scarto è unicamente limitato ad eventuali contaminazioni che avrebbero potuto prodursi nel corso dell'utilizzo. **ES FATO-MACACO COM CAPUCHO / NO TEJIDO DE USO ÚNICO- DT117:** BUZO DESECHABLE CON CAPUCHA DELTATEK 5000 - TIPO 5B - TIPO 6B **Instrucciones de uso:** Combinación que ofrece una protección limitada a los productos químicos líquidos (proyecciones de salpicaduras – tipo 6) y de polvos tóxicos $\geq 0,6\mu$ (tipo 5), como por ejemplo el amianto. Los buzos protegen contra la contaminación por contacto directo con partículas radioactivas y agentes infecciosos. (Véase tablas adjuntas) Para una protección óptima, use la combinación cerrada. Use una cinta adhesiva, resistente a los solventes, en las mangas, en los tobillos y en la capucha para asegurar la hermeticidad a nivel de manos, pies y cabeza. **Límites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. La combinación no se debe usar en los sectores donde haya riesgo de exposición a determinados productos químicos peligrosos para los cuales no se ha hecho ninguna prueba. Si bien se puede asegurar una protección limitada contra diversos productos químicos, no se otorga ninguna garantía de resistencia en cuanto a exposiciones distintas a salpicaduras de productos químicos o polvos o polverizaciones tóxicas. La combinación debe sacarse de acuerdo con los procedimientos que permitan evitar la contaminación del usuario. No exponer la ropa al calor o a llamas. El usuario será el único que pueda decidir qué tipo de protección se conviene usar y cuál es la asociación correcta de la prenda con los accesorios opcionales. Aunque esta combinación ha sido confeccionada en un material micro poroso, su uso prolongado puede conllevar un calentamiento. Se puede reducir o eliminar el estrés térmico con el uso de ropa interior y equipos de ventilación adecuados. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Revisar las costuras, el cierre deslizante, la tensión de las bandas elásticas, la integridad del tejido. No usar si detecta una falla. Esta ropa no contiene sustancias conocidas como cancerígenas o tóxicas. El contacto con la piel puede provocar reacciones alérgicas a las personas sensibles. En ese caso, abandonar la zona de riesgo, quitar la combinación y consultar a un médico. Cabe señalar que las pruebas realizadas sobre este producto se ejecutaron en un ambiente de laboratorio y no reflejan necesariamente la realidad. Hay factores que podrían influir en estos resultados, tales como el uso en condiciones de calor excesivo o de ambientes mecánicos agresivos (abrasión, corte, desgarro). El proveedor no será considerado responsable de ningún uso incorrecto de estos productos. ▼Resistencia adicional antiestática : Para conservar sus propiedades antiestáticas, se recomienda usar con accesorios antiestáticos compatibles. Las ropas de protección con dissipación electrostática no se deben sacar en presencia de atmósferas inflamables o de explosivos o cuando se manipule sustancias inflamables o explosivas. Ha sido confeccionada en un material que permite la disipación de las cargas electrostáticas en superficie. Si se recomienda que esta prenda tenga buen contacto con la piel o esté puesta a tierra. La ropa de protección de dissipación electrostática ha sido diseñada para las zonas 1, 2, 20, 21 y 22 (ver las normas EN 60079-10-1 [7] y EN 60079-10-2 [8]) en las que la energía mínima de ignición en la atmósfera explosiva no es inferior a 0,016 mJ. Los capas de protección a dissipación electrostática no deben usarse en atmósferas enriquecidas con oxígeno ni en la zona 0 (ver las normas EN 60079-10-1 [7] y EN 60079-10-2 [8]) sin el acuerdo previo del ingeniero responsable en seguridad. Las propiedades electrostáticas dependen igualmente de la humedad relativa del ambiente: la evacuación de las cargas electrostáticas es mejor cuando la humedad aumenta. Una sola ropa no puede ofrecer una protección completa. Procure estar completamente equipado; por ejemplo, traje o mono y calzado que permitan la evacuación de las cargas electrostáticas. El usuario debe estar probablemente conectado a tierra, de modo que la resistencia sea menor de $10^8 \Omega$. El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste, rasgones y calzado que permitan la evacuación de las cargas electrostáticas. El usuario debe estar probablemente conectado a tierra, de modo que la resistencia sea menor de $10^8 \Omega$. El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste, rasgones y calzado que permitan la evacuación de las cargas electrostáticas. El usuario debe estar probablemente conectado a tierra, de modo que la resistencia sea menor de $10^8 \Omega$. El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste, rasgones y calzado que permitan la evacuación de las cargas electrostáticas. El usuario debe estar probablemente conectado a tierra, de modo que la resistencia sea menor de $10^8 \Omega$. El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste, rasgones y calzado que permitan la evacuación de las cargas electrostáticas. El usuario debe estar probablemente conectado a tierra, de modo que la resistencia sea menor de $10^8 \Omega$. El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste, rasgones y calzado que permitan la evacuación de las cargas electrostáticas. El usuario debe estar probablemente conectado a tierra, de modo que la resistencia sea menor de $10^8 \Omega$. El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste, rasgones y calzado que permitan la evacuación de las cargas electrostáticas. El usuario debe estar probablemente conectado a tierra, de modo que la resistencia sea menor de $10^8 \Omega$. El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste, rasgones y calzado que permitan la evacuación de las cargas electrostáticas. El usuario debe estar probablemente conectado a tierra, de modo que la resistencia sea menor de $10^8 \Omega$. El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste, rasgones y calzado que permitan la evacuación de las cargas electrostáticas. El usuario debe estar probablemente conectado a tierra, de modo que la resistencia sea menor de $10^8 \Omega$. El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste, rasgones y calzado que permitan la evacuación de las cargas electrostáticas. El usuario debe estar probablemente conectado a tierra, de modo que la resistencia sea menor de $10^8 \Omega$. El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste, rasgones y calzado que permitan la evacuación de las cargas electrostáticas. El usuario debe estar probablemente conectado a tierra, de modo que la resistencia sea menor de $10^8 \Omega$. El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste, rasgones y calzado que permitan la evacuación de las cargas electrostáticas. El usuario debe estar probablemente conectado a tierra, de modo que la resistencia sea menor de $10^8 \Omega$. El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste, rasgones y calzado que permitan la evacuación de las cargas electrostáticas. El usuario debe estar probablemente conectado a tierra, de modo que la resistencia sea menor de $10^8 \Omega$. El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste, rasgones y calzado que permitan la evacuación de las cargas electrostáticas. El usuario debe estar probablemente conectado a tierra, de modo que la resistencia sea menor de $10^8 \Omega$. El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste, rasgones y calzado que permitan la evacuación de las cargas electrostáticas. El usuario debe estar probablemente conectado a tierra, de modo que la resistencia sea menor de $10^8 \Omega$. El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste, rasgones y calzado que permitan la evacuación de las cargas electrostáticas. El usuario debe estar probablemente conectado a tierra, de modo que la resistencia sea menor de $10^8 \Omega$. El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste, rasgones y calzado que permitan la evacuación de las cargas electrostáticas. El usuario debe estar probablemente conectado a tierra, de modo que la resistencia sea menor de $10^8 \Omega$. El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste, rasgones y calzado que permitan la evacuación de las cargas electrostáticas. El usuario debe estar probablemente conectado a tierra, de modo que la resistencia sea menor de $10^8 \Omega$. El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste, rasgones y calzado que permitan la evacuación de las cargas electrostáticas. El usuario debe estar probablemente conectado a tierra, de modo que la resistencia sea menor de $10^8 \Omega$. El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste, rasgones y calzado que permitan la evacuación de las cargas electrostáticas. El usuario debe estar probablemente conectado a tierra, de modo que la resistencia sea menor de $10^8 \Omega$. El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste, rasgones y calzado que permitan la evacuación de las cargas electrostáticas. El usuario debe estar probablemente conectado a tierra, de modo que la resistencia sea menor de $10^8 \Omega$. El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste, rasgones y calzado que permitan la evacuación de las cargas electrostáticas. El usuario debe estar probablemente conectado a tierra, de modo que la resistencia sea menor de $10^8 \Omega$. El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste, rasgones y calzado que permitan la evacuación de las cargas electrostáticas. El usuario debe estar probablemente conectado a tierra, de modo que la resistencia sea menor de $10^8 \Omega$. El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste, rasgones y calzado que permitan la evacuación de las cargas electrostáticas. El usuario debe estar probablemente conectado a tierra, de modo que la resistencia sea menor de $10^8 \Omega$. El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste, rasgones y calzado que permitan la evacuación de las cargas electrostáticas. El usuario debe estar probablemente conectado a tierra, de modo que la resistencia sea menor de $10^8 \Omega$. El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste, rasgones y calzado que permitan la evacuación de las cargas electrostáticas. El usuario debe estar probablemente conectado a tierra, de modo que la resistencia sea menor de $10^8 \Omega$. El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste, rasgones y calzado que permitan la evacuación de las cargas electrostáticas. El usuario debe estar probablemente conectado a tierra, de modo que la resistencia sea menor de $10^8 \Omega$. El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste, rasgones y calzado que permitan la evacuación de las cargas electrostáticas. El usuario debe estar probablemente conectado a tierra, de modo que la resistencia sea menor de $10^8 \Omega$. El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste, rasgones y calzado que permitan la evacuación de las cargas electrostáticas. El usuario debe estar probablemente conectado a tierra, de modo que la resistencia sea menor de $10^8 \Omega$. El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste, rasgones y calzado que permitan la evacuación de las cargas electrostáticas. El usuario debe estar probablemente conectado a tierra, de modo que la resistencia sea menor de $10^8 \Omega$. El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste, rasgones y calzado que permitan la evacuación de las cargas electrostáticas. El usuario debe estar probablemente conectado a tierra, de modo que la resistencia sea menor de $10^8 \Omega$. El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste, rasgones y calzado que permitan la evacuación de las cargas electrostáticas. El usuario debe estar probablemente conectado a tierra, de modo que la resistencia sea menor de $10^8 \Omega$. El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste, rasgones y calzado que permitan la evacuación de las cargas electrostáticas. El usuario debe estar probablemente conectado a tierra, de modo que la resistencia sea menor de $10^8 \Omega$. El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste, rasgones y calzado que permitan la evacuación de las cargas electrostáticas. El usuario debe estar probablemente conectado a tierra, de modo que la resistencia sea menor de $10^8 \Omega$. El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste, rasgones y calzado que permitan la evacuación de las cargas electrostáticas. El usuario debe estar probablemente conectado a tierra, de modo que la resistencia sea menor de $10^8 \Omega$. El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste, rasgones y calzado que permitan la evacuación de las cargas electrostáticas. El usuario debe estar probablemente conectado a tierra, de modo que la resistencia sea menor de $10^8 \Omega$. El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste, rasgones y calzado que permitan la evacuación de las cargas electrostáticas. El usuario debe estar probablemente conectado a tierra, de modo que la resistencia sea menor de $10^8 \Omega$. El rendimiento Anti-estático puede

为了确保连体服的双手，双脚部位和头部都处于良好的密封状态，可使用一种抗溶剂的胶带，将连体服的袖口、踝关节和风帽各处都粘贴好。**使用限制：**不得在用于除以下使用说明规定之外的用途。此一体服不能使用在有未经实验证明适用的一些特定危险化学品的场合中。尽管可保证有限的防化学品性能，但不保证该产品对除化学品污渍、灰尘或有害粉末之外的工作环境的防护性能。脱下此一体服时必须按照可避免污染穿衣者的程序来进行。不要将本防护连体服暴露于高温环境或者火焰之下。只有用户本人能决定适合自己的保护类型，并搭配使用合适衣服及其他非强制性配件。虽然本连体服是采用微孔材料制成的，但如果长时间穿戴的话，仍然会导致发热。所以，如果穿戴适当的内衣或者使用通风设备的话，将能够减轻或者排除热应力。在穿上本保护服前，检查保证保护服不脏亦无破旧，否则会降低它的有效性。检查各缝接处，拉链，检查松紧带的韧性，检查防护服的完整性。如发现有缺损，则不要使用。本防护服的制造材料不含有致癌物质或有毒物质。对于敏感人群而言，本防护服触及皮肤有可能会引起某些过敏反应。在这种情况下，要离开风险区域，脱下防护连体服，然后去看医生。必须加以注意的是，对本产品所进行的各种试验是在实验室环境之下完成的，并不能反映实际使用环境的情况。影响这些试验结果的因素可能有过热环境条件、侵犯性机械环境（如磨蚀、切割、撕裂）等。对于由不正确使用产品而造成的结果，供应商概不负责。▼附加的抗静电性能为确保其防静电性能，建议与兼容的防静电附件一同使用。防静电防护服不得使用在有易燃易爆气体的场合，也不得使用在有易燃易爆物的操作中。此服装是用可消散表面静电荷的材料制成。建议防护服与皮肤保持良好接触或直接接地。静电消散防护服适用于最小点火能不低于0.016 mJ的易爆环境中1、2、20、21及22区域（参见EN 60079-10-1 [7]及EN 60079-10-2 [8]标准）。未经安全工程师事先允许，不得在氧气浓度较高的环境或O₂区（参见EN 60079-10-1 [7]）穿戴静电消散防护服。防静电特性也与环境的相对湿度有关：当湿度提高时，静电电荷的释放能力也会相对提升。仅靠一套服装并不能提供完全的防护效果。确保你装备齐全，例如，能够消除静电的套装或工作服和鞋类。用户应可能地接地使阻力小于10⁸ Ω 欧姆。防静电性能会受到磨损和撕裂以及可能存在的污染的影响。**存放说明/清洗：**保存在原包装内，存放在阴凉干燥、防冻避光处。在该条件下，它们可以从标签上标明的日期起存放5年。一次性防护服，无需维护，使用后丢弃。产品劣化后请废置处理并使用新产品替代。完成其使命后，必须遵照以下法律规章，无一例外地将此服装淘汰掉：内部设施装备程序、现行法规及相关环保约法；但是，那些在使用过程中可能已经受到污染的连体服必须根据具体其受污染情况而采取相应的处理措施。

SL V KOMBINACIJA S KAPUCO / NETKANO, ZA ENKRATNO UPORABO-DT117: KOMBINEZON ZA ENKRATNO UPORABO S KAPUCO DELTATEK 5000 - TIP 5B - TIP 6B Navodila za uporabo: Kombinacija za omejeno zaščito proti tekočim kemikalijam (pršenja - tip 6) in strupenemu prahu ≥ 0,6 (tip 5) n. pr. azbestnemu. Kombinezoni ščitijo pred onesnaženjem zaradi neposrednega stika z radioaktivnimi delci in infektivnimi povzročitelji. (glej tabelo v prilogu). Za optimalno zaščito mora biti kombinezon popolnoma zaprt. Za popolno nepropustnost okrog rok stopal in glave uporabite na rokavih, pregibih in na kapuci samolepen trak, odporen proti topilom. **Omeitev pri uporabi:** Ne uporabljajte za namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Kombinacija se ne sme uporabljati v območjih, kjer obstaja nevarnost za nastanek eksplozij zaradi določenih kemikalij, za katere niso opravljena testiranja. Čeprav obstaja omejena raven zaščite proti raznim kemikalijam, ni garancije za odpornost proti eksplozijam in brizgočim kemikalijam ali toksičnim hlapiom ali prahu. Kombinacija se mora izvajati po postopkih, ki omogočajo izogibanje kontaminacije uporabnika. Zavarujte oblačilni prejemnik. Uporabnik je sam odgovoren za to, da presodi, kakšna vrsta zaščite je primerna glede na uporabo in kako pravilno povezati oblačilo z dodatno opremo. Čeprav je kombinezon izdelan iz mikroporoznega materiala, lahko daljše nošenje povzroči segrevanje. Toplotni pritisk lahko zmanjšamo ali preprečimo z nošenjem spodnjih oblačil in opreme za prezačevanje. Ko si oblačilo nadene, preverite, ali ni umazano, poškodovano ali raztrgano, ker je takšno oblačilo manj učinkovito. Preverite šive, patentno zadrgo, stanje elastičnih trakov, stanje tkanine. Ne uporabljajte, če ste odkrili napako. To oblačilo ne vsebuje rakotvornih ali toksičnih snovi. Pri občutljivih osebah lahko stik s kodo povzroči alergijske reakcije. V takšnem primeru zapustite nevarno cono, sletec kombinezon in se posvetujte z zdravnikom. Upoštevajte, da so vsa testiranja na tem proizvodu opravljena v laboratorijskih pogojih, ki niso nudijo orodja dejanskega stanja. Dejavniki, ki bi lahko vplivali na rezultate testiranja, so uporaba v pogojih pretirane topote ali v agresivnem mehaničnem okolju (abrazija, rezanje, trganje). Dobavitelj ne odgovarja za posledice zaradi nepravilne uporabe proizvoda. ▶ Karakteristike antistatičnih: Za ohranitev antistatičnih lastnosti se priporoča uporaba zaščitne opreme z antistatičnimi kompatibilimi dodatki. Oblačilo za zaščito proti elektrostatični napetosti ne smete släti v bližini vnetljivih atmosferalij ali eksplozivnih snovi ali med ravnanjem z eksplozivnimi ali vnetljivimi substancami. Oblačila so izdelana iz materialov, ki omogočajo širjenje elektrostatične napetosti po površini. Priporočljivo je, da je oblačilo v ustreznem stiku s kožo ali neposredno ozljemo. Elektrostatično razpršilna zaščitna oblačila so ne sme uporabljati v atmosferah, obogatencih s kisikom, ali v območju 0 (glej EN 60079-10-1 [7]), brez predhodne odobritve s strani odgovornega varnostnega inženirja. Elektrostatične lastnosti so odvisne tudi od relativne vlažnosti okolja. Prekinitev elektrostatične napetosti je boljše pri povišani vlažnosti zraka. Nekateri vrste zaščitne opreme ne morejo zagotoviti popolne zaščite. Če želite biti popolnoma opremljeni, uporabljajte opremo v delih, skupaj ali v kompletu in z obutvijo, ki omogoča širjenje elektrostatične napetosti. Priporočljivo bi bilo imeti čim tesnejši stik oblačil s kožo, kadar tudi direktna ozemljitev (<10⁸ Ω). Obraha in morebitna kontaminacija lahko vplivata na antistatične lastnosti. **Hrambo/Ciščenje:** Rokavice hranite v zračnem in suhem prostoru, preč od lepljivih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihov originalni embalaži. Pod temi pogoji jih je mogoče hraniti 5 let od datuma, navedenega na etiketi. Kombinacija proizvodov za enkratno uporabo, na potrebo vzdrezanje, po uporabi zavreči. ▶ V primeru poskodb opreme ne popravljati. V takšnem primeru opremo zavrzite in jo zamenjajte z novo. ▶ Po preteku uporabnega roka je treba oblačila obvezno zavreči, pri čemer morate upoštevati predpisane postopke za uporabo ter predpise v zvezi z varstvom okolja. Ponovna uporaba je omejena izključno na eventualno kontaminacijo, ki je nastala med uporabo.

ET KAPUTUŠIGA KOMBINESOON /ÖMLUSTELA, ÜHEKORDSEKS KASUTAMISEKS DT117: DELTATEK 5000 KAPUTUŠIGA KOMBINESOON ÜHEKORDSEKS KASUTAMISEKS - TÜÜP 5B - TÜÜP 6B Kasutusjuhised: Kombinesoon on mõeldud kaitseks vedelate kemikaalide (pritsmed - tip 6) ning mürkise tolmu (näiteks asbesti) eest ≥ 0,6 μ (tüp 5). Kombinesoonid kaitsevad saastuse eest otse selset kokkuputuel radioaktiivsete osakeste ja nakkuseketitega. (Vt juuresolevat tabelit) Optimaalse kaitse saamiseks sulgege kõik kombinesooni avad. Varrukaja ja säääretöts ning kasutuspaatusele kaasutavatele kaatjale ja algjadele ja pärast voodi, et kaitsevad saastuse eest. Palun pange tähele, et kaitserietust on testitud laboritingimustes ning saadud tulemustest ei vasta tingimata reaalselt kaitsevõimele. Kaitsetulemusi võivad mõjutada erinevad faktorid nagu näiteks kõrge temperatuur või mehhainilised mõjud (höördumine, lõök, rebenemine). Tootja ei vastuta kaitserietust ebakorralt kaitsevõime. Mitte kaitsevad kombinesooni kuumaallikate ning lahtise tule läheades. Kasutaja peab see otsustama, missugust kaitsevarustust konkreetses olukorras kasutada ja millist kaitsevõimet lisavaraustusega kombineerida. Mikroporsest materjalist hoolimata võib kombinesoon piikaajisel kandmisel kuumeneda. Temperatuuri tõusu on võimalik vähendada või ennetada õige alustiituse ning ventilaatsiooni valikuga. Enne riitega selgata panemist kontrollige, et need ei oleks määrdunud ega kulunud, mis vähendaks nende efektiivsust. Kontrollige ölmüslisi, lukku, kumipaelte elastiust ning kangarebendite puudumist. Juhul kui mõni detail on vigane, äriks kasutuse. Kaitserietust ei sisalda teadaolevat kantsegerooneid ega toksiseid ühendeid. Tundlikul inimestel võib materjal kontakt nahaga esile kutsuda allergilist reaktsiooni. Niisuguseid juhi lahkuuge ohutusoorne, eemaldage kombinesoon ning konserveerge arstiga. Palun pange tähele, et kaitserietust on testitud laboritingimustes ning saadud tulemustest ei vasta tingimata reaalselt kaitsevõimele. Kaitsetulemusi võivad mõjutada erinevad faktorid nagu näiteks kõrge temperatuur või mehhainilised mõjud (höördumine, lõök, rebenemine). Tootja ei vastuta kaitserietust ebakorralt kaitsevõime. Mitte kaitsevad kombinesooni kuumaallikate ning lahtise tule läheades. Kasutaja peab see otsustama, missugust kaitsevarustust konkreetses olukorras kasutada ja millist kaitsevõimet lisavaraustusega kombineerida. Mikroporsest materjalist hoolimata võib kombinesoon piikaajisel kandmisel kuumeneda. Temperatuuri tõusu on võimalik vähendada või ennetada õige alustiituse ning ventilaatsiooni valikuga. Enne riitega selgata panemist kontrollige, et need ei oleks määrdunud ega kulunud, mis vähendaks nende efektiivsust. Kontrollige ölmüslisi, lukku, kumipaelte elastiust ning kangarebendite puudumist. Juhul kui mõni detail on vigane, äriks kasutuse. Kaitserietust ei sisalda teadaolevat kantsegerooneid ega toksiseid ühendeid. Tundlikul inimestel võib materjal kontakt nahaga esile kutsuda allergilist reaktsiooni. Niisuguseid juhi lahkuuge ohutusoorne, eemaldage kombinesoon ning konserveerge arstiga. Palun pange tähele, et kaitserietust on testitud laboritingimustes ning saadud tulemostest ei vasta tingimata reaalselt kaitsevõimele. Kaitsetulemusi võivad mõjutada erinevad faktorid nagu näiteks kõrge temperatuur või mehhainilised mõjud (höördumine, lõök, rebenemine). Tootja ei vastuta kaitserietust ebakorralt kaitsevõime. Mitte kaitsevad kombinesooni kuumaallikate ning lahtise tule läheades. Kasutaja peab see otsustama, missugust kaitsevarustust konkreetses olukorras kasutada ja millist kaitsevõimet lisavaraustusega kombineerida. Mikroporsest materjalist hoolimata võib kombinesoon piikaajisel kandmisel kuumeneda. Temperatuuri tõusu on võimalik vähendada või ennetada õige alustiituse ning ventilaatsiooni valikuga. Enne riitega selgata panemist kontrollige, et need ei oleks määrdunud ega kulunud, mis vähendaks nende efektiivsust. Kontrollige ölmüslisi, lukku, kumipaelte elastiust ning kangarebendite puudumist. Juhul kui mõni detail on vigane, äriks kasutuse. Kaitserietust ei sisalda teadaolevat kantsegerooneid ega toksiseid ühendeid. Tundlikul inimestel võib materjal kontakt nahaga esile kutsuda allergilist reaktsiooni. Niisuguseid juhi lahkuuge ohutusoorne, eemaldage kombinesoon ning konserveerge arstiga. Palun pange tähele, et kaitserietust on testitud laboritingimustes ning saadud tulemostest ei vasta tingimata reaalselt kaitsevõimele. Kaitsetulemusi võivad mõjutada erinevad faktorid nagu näiteks kõrge temperatuur või mehhainilised mõjud (höördumine, lõök, rebenemine). Tootja ei vastuta kaitserietust ebakorralt kaitsevõime. Mitte kaitsevad kombinesooni kuumaallikate ning lahtise tule läheades. Kasutaja peab see otsustama, missugust kaitsevarustust konkreetses olukorras kasutada ja millist kaitsevõimet lisavaraustusega kombineerida. Mikroporsest materjalist hoolimata võib kombinesoon piikaajisel kandmisel kuumeneda. Temperatuuri tõusu on võimalik vähendada või ennetada õige alustiituse ning ventilaatsiooni valikuga. Enne riitega selgata panemist kontrollige, et need ei oleks määrdunud ega kulunud, mis vähendaks nende efektiivsust. Kontrollige ölmüslisi, lukku, kumipaelte elastiust ning kangarebendite puudumist. Juhul kui mõni detail on vigane, äriks kasutuse. Kaitserietust ei sisalda teadaolevat kantsegerooneid ega toksiseid ühendeid. Tundlikul inimestel võib materjal kontakt nahaga esile kutsuda allergilist reaktsiooni. Niisuguseid juhi lahkuuge ohutusoorne, eemaldage kombinesoon ning konserveerge arstiga. Palun pange tähele, et kaitserietust on testitud laboritingimustes ning saadud tulemostest ei vasta tingimata reaalselt kaitsevõimele. Kaitsetulemusi võivad mõjutada erinevad faktorid nagu näiteks kõrge temperatuur või mehhainilised mõjud (höördumine, lõök, rebenemine). Tootja ei vastuta kaitserietust ebakorralt kaitsevõime. Mitte kaitsevad kombinesooni kuumaallikate ning lahtise tule läheades. Kasutaja peab see otsustama, missugust kaitsevarustust konkreetses olukorras kasutada ja millist kaitsevõimet lisavaraustusega kombineerida. Mikroporsest materjalist hoolimata võib kombinesoon piikaajisel kandmisel kuumeneda. Temperatuuri tõusu on võimalik vähendada või ennetada õige alustiituse ning ventilaatsiooni valikuga. Enne riitega selgata panemist kontrollige, et need ei oleks määrdunud ega kulunud, mis vähendaks nende efektiivsust. Kontrollige ölmüslisi, lukku, kumipaelte elastiust ning kangarebendite puudumist. Juhul kui mõni detail on vigane, äriks kasutuse. Kaitserietust ei sisalda teadaolevat kantsegerooneid ega toksiseid ühendeid. Tundlikul inimestel võib materjal kontakt nahaga esile kutsuda allergilist reaktsiooni. Niisuguseid juhi lahkuuge ohutusoorne, eemaldage kombinesoon ning konserveerge arstiga. Palun pange tähele, et kaitserietust on testitud laboritingimustes ning saadud tulemostest ei vasta tingimata reaalselt kaitsevõimele. Kaitsetulemusi võivad mõjutada erinevad faktorid nagu näiteks kõrge temperatuur või mehhainilised mõjud (höördumine, lõök, rebenemine). Tootja ei vastuta kaitserietust ebakorralt kaitsevõime. Mitte kaitsevad kombinesooni kuumaallikate ning lahtise tule läheades. Kasutaja peab see otsustama, missugust kaitsevarustust konkreetses olukorras kasutada ja millist kaitsevõimet lisavaraustusega kombineerida. Mikroporsest materjalist hoolimata võib kombinesoon piikaajisel kandmisel kuumeneda. Temperatuuri tõusu on võimalik vähendada või ennetada õige alustiituse ning ventilaatsiooni valikuga. Enne riitega selgata panemist kontrollige, et need ei oleks määrdunud ega kulunud, mis vähendaks nende efektiivsust. Kontrollige ölmüslisi, lukku, kumipaelte elastiust ning kangarebendite puudumist. Juhul kui mõni detail on vigane, äriks kasutuse. Kaitserietust ei sisalda teadaolevat kantsegerooneid ega toksiseid ühendeid. Tundlikul inimestel võib materjal kontakt nahaga esile kutsuda allergilist reaktsiooni. Niisuguseid juhi lahkuuge ohutusoorne, eemaldage kombinesoon ning konserveerge arstiga. Palun pange tähele, et kaitserietust on testitud laboritingimustes ning saadud tulemostest ei vasta tingimata reaalselt kaitsevõimele. Kaitsetulemusi võivad mõjutada erinevad faktorid nagu näiteks kõrge temperatuur või mehhainilised mõjud (höördumine, lõök, rebenemine). Tootja ei vastuta kaitserietust ebakorralt kaitsevõime. Mitte kaitsevad kombinesooni kuumaallikate ning lahtise tule läheades. Kasutaja peab see otsustama, missugust kaitsevarustust konkreetses olukorras kasutada ja millist kaitsevõimet lisavaraustusega kombineerida. Mikroporsest materjalist hoolimata võib kombinesoon piikaajisel kandmisel kuumeneda. Temperatuuri tõusu on võimalik vähendada või ennetada õige alustiituse ning ventilaatsiooni valikuga. Enne riitega selgata panemist kontrollige, et need ei oleks määrdunud ega kulunud, mis vähendaks nende efektiivsust. Kontrollige ölmüslisi, lukku, kumipaelte elastiust ning kangarebendite puudumist. Juhul kui mõni detail on vigane, äriks kasutuse. Kaitserietust ei sisalda teadaolevat kantsegerooneid ega toksiseid ühendeid. Tundlikul inimestel võib materjal kontakt nahaga esile kutsuda allergilist reaktsiooni. Niisuguseid juhi lahkuuge ohutusoorne, eemaldage kombinesoon ning konserveerge arstiga. Palun pange tähele, et kaitserietust on testitud laboritingimustes ning saadud tulemostest ei vasta tingimata reaalselt kaitsevõimele. Kaitsetulemusi võivad mõjutada erinevad faktorid nagu näiteks kõrge temperatuur või mehhainilised mõjud (höördumine, lõök, rebenemine). Tootja ei vastuta kaitserietust ebakorralt kaitsevõime. Mitte kaitsevad kombinesooni kuumaallikate ning lahtise tule läheades. Kasutaja peab see otsustama, missugust kaitsevarustust konkreetses olukorras kasutada ja millist kaitsevõimet lisavaraustusega kombineerida. Mikroporsest materjalist hoolimata võib kombinesoon piikaajisel kandmisel kuumeneda. Temperatuuri tõusu on võimalik vähendada või ennetada õige alustiituse ning ventilaatsiooni valikuga. Enne riitega selgata panemist kontrollige, et need ei oleks määrdunud ega kulunud, mis vähendaks nende efektiivsust. Kontrollige ölmüslisi, lukku, kumipaelte elastiust ning kangarebendite puudumist. Juhul kui mõni detail on vigane, äriks kasutuse. Kaitserietust ei sisalda teadaolevat kantsegerooneid ega toksiseid ühendeid. Tundlikul inimestel võib materjal kontakt nahaga esile kutsuda allergilist reaktsiooni. Niisuguseid juhi lahkuuge ohutusoorne, eemaldage kombinesoon ning konserveerge arstiga. Palun pange tähele, et kaitserietust on testitud laboritingimustes ning saadud tulemostest ei vasta tingimata reaalselt kaitsevõimele. Kaitsetulemusi võivad mõjutada erinevad faktorid nagu näiteks kõrge temperatuur või mehhainilised mõjud (höördumine, lõök, rebenemine). Tootja ei vastuta kaitserietust ebakorralt kaitsevõime. Mitte kaitsevad kombinesooni kuumaallikate ning lahtise tule läheades. Kasutaja peab see otsustama, missugust kaitsevarustust konkreetses olukorras kasutada ja millist kaitsevõimet lisavaraustusega kombineerida. Mikroporsest materjalist hoolimata võib kombinesoon piikaajisel kandmisel kuumeneda. Temperatuuri tõusu on võimalik vähendada või ennetada õige alustiituse ning ventilaatsiooni valikuga. Enne riitega selgata panemist kontrollige, et need ei oleks määrdunud ega kulunud, mis vähendaks nende efektiivsust. Kontrollige ölmüslisi, lukku, kumipaelte elastiust ning kangarebendite puudumist. Juhul kui mõni detail on vigane, äriks kasutuse. Kaitserietust ei sisalda teadaolevat kantsegerooneid ega toksiseid ühendeid. Tundlikul inimestel võib materjal kontakt nahaga esile kutsuda allergilist reaktsiooni. Niisuguseid juhi lahkuuge ohutusoorne, eemaldage kombinesoon ning konserveerge arstiga. Palun pange tähele, et kaitserietust on testitud laboritingimustes ning saadud tulemostest ei vasta tingimata reaalselt kaitsevõimele. Kaitsetulemusi võivad mõjutada erinevad faktorid nagu näiteks kõrge temperatuur või mehhainilised mõjud (höördumine, lõök, rebenemine). Tootja ei vastuta kaitserietust ebakorralt kaitsevõime. Mitte kaitsevad kombinesooni kuumaallikate ning lahtise tule läheades. Kasutaja peab see otsustama, missugust kaitsevarustust konkreetses olukorras kasutada ja millist kaitsevõimet lisavaraustusega kombineerida. Mikroporsest materjalist hoolimata võib kombinesoon piikaajisel kandmisel kuumeneda. Temperatuuri tõusu on võimalik vähendada või ennetada õige alustiituse ning ventilaatsiooni valikuga. Enne riitega selgata panemist kontrollige, et need ei oleks määrdunud ega kulunud, mis vähendaks nende efektiivsust. Kontrollige ölmüslisi, lukku, kumipaelte elastiust ning kangarebendite puudumist. Juhul kui mõni detail on vigane, äriks kasutuse. Kaitserietust ei sisalda teadaolevat kantsegerooneid ega toksiseid ühendeid. Tundlikul inimestel võib materjal kontakt nahaga esile kutsuda allergilist reaktsiooni. Niisuguseid juhi lahkuuge ohutusoorne, eemaldage kombinesoon ning konserveerge arstiga. Palun pange tähele, et kaitserietust on testitud laboritingimustes ning saadud tulemostest ei vasta tingimata reaalselt kaitsevõimele. Kaitsetulemusi võivad mõjutada erinevad faktorid nagu näiteks kõrge temperatuur või mehhainilised mõjud (höördumine, lõök, rebenemine). Tootja ei vastuta kaitserietust ebakorralt kaitsevõime. Mitte kaitsevad kombinesooni kuumaallikate ning lahtise tule läheades. Kasutaja peab see otsustama, missugust kaitsevarustust konkreetses olukorras kasutada ja millist kaitsevõimet lisavaraustusega kombineerida. Mikroporsest materjalist hoolimata võib kombinesoon piikaajisel kandmisel kuumeneda. Temperatuuri tõusu on võimalik vähendada või ennetada õige alustiituse ning ventilaatsiooni valikuga. Enne riitega selgata panemist kontroll

المسؤول. تعتمد الخصائص الكهروستاتيكية أيضًا على الرطوبة النسبية المحيطة. يتم تفريغ الشحنات الكهروستاتيكية بشكل أفضل عند زيادة الرطوبة. لا يمكن أن تضمن الملابس الواقية وحدها الحماية الكاملة. احرص على أن تكون مجهزاً تجهيزاً كاملاً، وأنك من أن المسترات والأحذية يتبعان تفريغ شحنات الكهرباء الساكنة. يجب أن يكون المستخدم موزعاً على الأرجح بحيث تكون المقاومة أقل من 10⁸ أوم. يمكن أن يتأثر أداء مكافحة الكهرباء الإستاتيكية من البلي والثلاوث المحتمل. **تعليمات التخزين/التقطيف:** تخزن هذه المنتجات في عوائتها الأصلية في مكان بارد وجاف بعيداً عن الصباغ والضوء. وفي تلك الظروف، يمكن تخزين الفقارات لمدة 5 سنوات من تاريخ التصنيع المكتوب على الملصق. يتم استخدامها استداناً فردياً ولا حاجة إلى صيانتها، ويجب التخلص منها بعد الاستخدام. • التوقف عن استخدام هذه المادة غبّ ظهور علامات تدهور واستبدالها بمادة جديدة. **يجب التخلص من هذه الملابس بعد الاستخدام وفقاً لإجراءات التثبيت الداخلية والتشریفات الساربة والتقييد البنية.**

PART 1

ES	DT117				EN	DT117				FR	DT117				
Información sobre la penetración en el tejido	Métodos de ensayo	Penetración de los líquidos (P)		Repulsión de los líquidos (R)	Penetration Data	Test Methods	Penetration Index		Repellency Index	Données de pénétration du tissu :	Méthodes d'essai	Penetration des liquides (P)		Repulsion des liquides (R)	
Resistencia a 30% de ácido sulfúrico (H ₂ SO ₄ ; 30%)	EN ISO 6530	0%	Clase 3/3	>90 % Clase 2/3	Resistance to 30 % Sulfuric Acid (H ₂ SO ₄ ; 30%)	EN ISO 6530	0%	Class 3/3	>90 % Class 2/3	Résistance à 30 % d'Acide Sulfurique (H ₂ SO ₄ ; 30%)	EN ISO 6530	0%	Classe 3/3	>90 % Classe 2/3	
Resistencia a 10% de hidróxido sódico (NaOH 10%)		0%	Clase 3/3	>95 % Clase 3/3	Resistance to 10 % Sodium Hydroxide (NaOH 10%)		0%	Class 3/3	>95 % Class 3/3	Résistance à 10 % d'Hydroxyde de Sodium (NaOH 10%)		0%	Classe 3/3	>95 % Classe 3/3	
Resistencia al Oxytol		>20%	Clase 0/3	<75 % Clase 0/3	Resistance to O-xylene		>20%	Class 0/3	<75 % Class 0/3	Résistance au O-Xylool		>20%	Classe 0/3	<75 % Classe 0/3	
Resistencia al Butan-1-ol		>20%	Clase 0/3	<80 % Clase 0/3	Resistance to Butan-1-ol		>20%	Class 0/3	<80 % Class 0/3	Résistance au Butan-1-ol		>20%	Classe 0/3	<80 % Classe 0/3	
Datos físicos - Ensayo en un conjunto completo :	Métodos de ensayo	Resultados		Clases	Physical Data - Test on full coverall	Test Methods	Results		Classes	Données physiques - Essais sur combinaison entière :	Méthodes d'essai	Résultats		Clases	
Ensayo en un conjunto completo : - Ensayo nielbas, aerosoles limitados (Tipo 6-B)	EN ISO 17491-4	Conforme		-	Test on full coverall ; - Light spray test (Type 6)	EN ISO 17491-4	Compliant		-	Essai sur combinaison entière ; - Essai aérosols limités (Type 6-B)	EN ISO 17491-4	Conforme		-	
Ensayo en un conjunto completo : - Ensayo de fugas hacia el interior, partículas finas (Tipo 5-B)	EN ISO 13982-2	$L_{jmn,82/60} \leq 30\%$ $L_{s/8/10} \leq 15\%$	Conforme		Test on full coverall ; - Inward leakage test, fine particles (Type 5)	EN ISO 13982-2	$L_{jmn,82/60} \leq 30\%$ $L_{s/8/10} \leq 15\%$	Compliant		Essai sur combinaison entière ; - Essai de fuites vers l'intérieur, particules fines (Type 5-B)	EN ISO 13982-2	$L_{jmn,82/60} \leq 30\%$ $L_{s/8/10} \leq 15\%$	Conforme		
Ensayo en un conjunto completo	EN ISO 13982-2	Factor Nominal de Protección N.p.f. : 5	1/3		Test on full coverall ; - Protection against radioactive particle contamination	EN ISO 13982-2	Nominal Protection Factor 5	1/3		Essai sur combinaison entière ; - Protection contre la contamination particulaire radioactive	EN ISO 13982-2	Facteur Nominal de Protection N.p.f. : 5	1/3		
Protección contra la contaminación de partículas radioactivas					Seam strength	ISO 13935-2	50 N	2/6		Résistance des coutures	ISO 13935-2	50 N	2/6		
Resistencia de las costuras	ISO 13935-2	50 N	2/6		Abrasion resistance	EN 530	100 Cycles	2/6		Résistance à l'abrasion	EN 530	100 Cycles	2/6		
Resistencia a la abrasión	EN 530	100 Ciclos	2/6		Flex Cracking resistance	ISO 7854	15.000 cycles	4/6		Résistance à la fissuration par flexion	ISO 7854	15.000 cycles	4/6		
Resistencia a la fracturación por flexión	ISO 7854	15.000 Ciclos	2/6		Trapezoid Tear resistance	ISO 9073-4	20 N	2/6		Résistance au déchirement trapézoïdal	ISO 9073-4	20 N	2/6		
Rotura trapezoidal	ISO 9073-4	20 N	2/6		Puncture resistance	EN 863	10,5 N	2/6		Résistance à la perforación	EN 863	10,5 N	2/6		
Resistencia a la perforación	EN 863	10,5 N	1/6		Tensile strength	EN ISO 13934-1	30 N	1/6		Résistance à la traction	EN ISO 13934-1	30 N	1/6		
Resistencia a la tracción	EN ISO 13934-1	30 N	1/6		Bursting strength	EN ISO 13938-1	30 N	1/6		Résistance à l'éclatement	EN ISO 13938-1	30 N	1/6		
Resistencia a la explosión	EN ISO 13938-1	30 N	1/3		Penetración de agentes infecciosos :	Test Methods	Results	Clases		Données de pénétration d'agents infectieux :	Méthodes d'essai	Résultats	Clases		
Penetración Datos : agentes infecciosos:	Métodos de ensayo	Resultados		Clases	Resistance to penetration by contaminated liquids under pressure	ISO 16603	3,5 KPa	3/6		Résistance à la pénétration par contamination d'agents infectieux sous pression hydrostatique :	ISO 16603	3,5 KPa	3/6		
- pruebas de sangre sintética - Bacteriophage Phi-X174 pruebas (Escherichia coli, Staphylococcus aureus, Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus)	ISO 16603 ISO 16604	3,5 KPa 3,5 KPa	3/6		- Synthetic blood test ; - Bacteriophage Phi-X174 test (Escherichia coli, Staphylococcus aureus, Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus)	ISO 16603 ISO 16604	3,5 KPa 3,5 KPa	3/6		Résistance à la pénétration par contamination d'agents infectieux par contact mécanico avec des substances contenant des liquides contaminés	ISO 16603 ISO 16604	3,5 KPa 3,5 KPa	3/6		
Resistencia a la penetración de agentes infecciosos por contacto mecánico con sustancias que contienen líquidos contaminados	EN ISO 22610	Tiempo de permeación t > 15 mn	1/6		Resistance to penetration by infectious agents by mechanical contact with substances containing contaminated liquids	EN ISO 22610	Break through time t > 15 mn	1/6		Résistance à la pénétration d'agents infectieux par contact mécanique avec des substances contenant des liquides contaminés	EN ISO 22610	Temps de passage t > 15 mn	1/6		
Resistencia a la penetración de aerosoles de líquidos contaminados Staphylococcus aureus	ISO 22611	Margen de Penetración: Log < 1,05	1/3		Resistance to penetration by contaminated liquids aerosols Staphylococcus Aureus	ISO 22611	Penetration rate: Log < 1,05	1/3		Résistance à la pénétration d'aerosols de liquides contaminés Staphylococcus Aureus	ISO 22611	Ratio de Penetration: Log < 1,05	1/3		
Resistencia a la penetración de partículas sólidas contaminadas Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus	ISO 22612	Penetración (Log CFU) ≤ 1,5	2/3		Resistance to penetration by contaminated solid particles Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus	ISO 22612	Penetración (Log CFU) ≤ 1,5	2/3		Résistance à la pénétration de particules solides contaminées Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus	ISO 22612	Penetración (Log CFU) ≤ 1,5	2/3		

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement EPI (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. Pour chaque produit, le détail de ses performances et du ou des Organisme(s) d'évaluation de Conformité sont disponibles sur la Déclaration de Conformité. - **EN Performances :** Comply with the essential requirements of PPE Regulation (EU) 2016/425 and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. For each product, details of its performance and of the Conformity Assessment Body(ies) are available on the Declaration of Conformity. - **IT Prestazioni :** Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 EPI ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. Per ogni prodotto, i dettagli delle sue prestazioni e degli Organismi di Valutazione della Conformità sono disponibili sulla Dichiarazione di Conformità. - **ES Prestaciones :** De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 EPI y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. Para cada producto, los detalles de su rendimiento y de los Organismos de Evaluación de Conformidad están disponibles en la Declaración de Conformidad. - **PT Desempenho :** Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 EPI e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. Os detalhes de desempenho e do ou dos Organismos de Avaliação da conformidade de cada produto estão disponíveis na Declaração de conformidade. - **NL Prestaties :** Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 PBM en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. Voor elk product zijn de details van de prestaties en van de conformiteitsbeoordelingsinstantie(s) beschikbaar in de conformiteitsverklaring. - **DE Leistungswerte :** Entspricht den wesentlichen Anforderungen der PSA EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. Für jedes Produkt finden Sie in der Konformitätserklärung Angaben zu seiner Leistung und zu den Konformitätsermittlungsmethoden. - **PL Właściwości :** Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) IIO oraz ponizszymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produku. W przypadku każdego produktu szczegóły dotyczące zapewnianej ochrony oraz oceny jednostki badającej jednostek ocenających zgodność są podawane na deklaracji zgodności. - **CS Vlastnosti :** Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 OOP a dále také požadavky níže uvedenými normami. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části technických údajů výrobku. U každého výrobku jsou v prohlášení o shodě uvedeny podrobnosti o jeho výkonnosti a o orgánu (orgánach) posuzování shody. - **SK Výknosti :** V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 OOP a nízkejšie uvedenými normami. Vyhľásenie o zhode je na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. Pre každý výrobok sú informácie o jeho výkonnosti a o orgáne (ochrane) (orgánach) posuzovania zhody dostupné na vyhľásení o zhode. - **HU Védelmi szintek :** Megfelel a 2016/425 EU ERE rendelethez követelményeknek és az alábbi szabványnak. A megfelelőségi nyilatkozatot a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadókat közölt érhető el. Az egyes termékek teljesítményére és a megfelelőségi nyilatkozatnak vonatkozó adatok a megfelelőségi nyilatkozatban találhatók. - **RO Performanțe :** Conform cu cerințele esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 EIP și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. Pentru fiecare produs, detaliile privind performanțele acestuia și cele privind organismul (organismele) de evaluare a conformității sunt disponibile în declarația de conformitate. - **EL Επιδόσεις :** Συμφέρωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 Μ.Α.Π. και των κατόπιν προτύπων προτύπων. Η διάλογος συμφώρωσης πρέπει να γίνεται στην επίδειξη της συμφώρωσης διατηθετεί στη Διάλογο Συμφώρωσης. - **HR Performante :** U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 OZO i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. Za svaki proizvod, pojedinoći o njegovoj učinkovitosti i o tijelima za ocjenu sukladnosti dostupne su u Izjavi o sukladnosti. - **UK Performansi :** Izpoljuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 OZO in spodaj navedene standarde. Izjava o sukladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. Za vsak izdelek so podrobnosti o njegovem delovanju in o organu(-ih) za ugotavljanje sukladnosti na voljo v izjavi o sukladnosti. - **IT Omaduse :** Vastab määruste (EL) 2016/425 IVM põhinenutele ja alljärgnevate nimetatud standarde. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubrigi. Iga toote tööhusest ja selle tüübivastavust hinnavanuse detailne info on saadaval tüübivastavuse deklaratsioonis. - **LV Tekniske rādītāji :** Atbilst Regulas (ES) 2016/425 IAL pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atb



EN14126:2003+AC:2004 FR Vêtements de protection - exigences de performances et méthodes d'essai pour les vêtements de protection contre les agents infectieux - **EN** Protective clothing - Performance requirements and tests methods for protective clothing against infective agents - **IT** Indumenti di protezione - Requisiti prestazionali e metodi di prova per gli indumenti di protezione contro gli agenti infettivi - **ES** Ropas de protección - Requisitos y métodos de ensayo para la ropa de protección contra agentes biológicos - **PT** Vestuário de protecção - Requisitos de desempenho e métodos de ensaio para vestuário de protecção contra agentes infeciosos - **NL** Beschermende kleding - Prestatie-eisen en beproevingsmethoden voor beschermende kleding tegen besmettelijke agenten - **DE** Schutzkleidung - Leistungsanforderungen und Prüfverfahren für Schutzkleidung gegen Infektionserreger - **PL** Odzież ochronna - Wymagania i metody badań dla odzieży chro-niącej przed czynnikami infekcyjnymi - **CS** Ochranné oděvý - Všeobecné požadavky a metody zkoušení ochranných oděvů proti infekčním agens - **SK** Ochranné odevy. Požiadavky a skúšobné metódy na ochranný odev proti nositeľom nákyz - **HU** Védőruházat - fertőző szerek elleni védőruházat teljesítménykövetelménye és vizsgálati módszerei - **RO** Îmbrăcămîntă de protecție. Cerinte de performanță și metode de incercare pentru îmbrăcămîntă de protecție împotriva agenților infecți - **EL** Προστατευτική ενδύμασια. Απαιγόσεις απόστρατης και μέθοδοι δοκίμας για ενδύμασια προστασία από πολυεπίπεδους πάραποτες - **HR** Zaštitna odjeća - Zahtjevi za svojstva i ispitivanja za zaštitu odjeće od infektivnih tvari - **UK** Захисний одяг - Експлуатаційні вимоги та методи випробувань захисного одягу від інфекційних агентів - **RU** Защитная одежда - Требования к рабочим характеристикам и методам испытаний одежды для защиты от инфекционных возбудителей - **TR** Koruyucu giysi - Hastalık bulasırlıca maddelere karşı koruyucu giysilere yönelik performans gereksinimleri ve test yöntemleri - **ZH** 防护服 - 抗传染病病原体防护服的性能要求和试验方法 - **SL** Varovalna oblačka - Zahteve za izdelavo in preskusne metode za varovalno obliko proti povzročiteljem infekcije - **ET** Kaitselelutus - jõudlusnõuded ja katseteemodulid hakkuslike ainete eest kaitse kaitserietuse katselamiseks - **LV** Aizsargapēri - veikspējas prasības un testēšanas metodes aizsargapērbam pret infekcijas izraisīsimi mikroorganismiem - **LT** Apsauginė apranga - apsauginis aprangos nuo infekcijos sukelėjū veiksmingumo reikalavimai ir bandymų metodai - **SV** Skyddskläder - Funktionskrav och provningsmetoder för skyddskläder mot smittsamma ämnen - **DA** Beskyttelsesbeklædning - krav til ydelse og prøvemetoder for beskyttelsesbeklædning mod smitstoffer - **FI** Suojavaatetus - Suorituskykyvaatimuksen ja testimenetelmät tartuntavaaralta suojaaville suojaavalle - **NO** Verneutstyr - tylseskrap og testmetoder for verneutstyr mot smittsomme stoffer -

AR ملابس واقية - متطلبات الأداء وطرق اختبار الملابس الواقية من العوامل المعدية



A95

EN1073-2:2002 FR Vêtements de protection contre la contamination radioactive. Exigences et méthodes d'essai des vêtements de protection non ventilés contre la contamination radioactive sous forme de particules. - **EN** Protective clothing against radioactive contamination. Requirements and test methods for non-ventilated protective clothing against particulate radioactive contamination. - **IT** Indumenti di protezione contro la contaminazione radioattiva. Requisiti e metodi di prova per indumenti protettivi non ventilati contro la contaminazione radioattiva. - **ES** Prendas de protección contra la contaminación radioactiva. Exigencias y métodos de ensayo de prendas de protección no ventiladas contra la contaminación radioactiva en forma de partículas. - **PT** Vestuário de proteção contra a contaminação radioactiva. Requisitos e métodos de ensaio do vestuário de proteção não ventilado contra a contaminação radioactiva sob forma de partículas. - **NL** Beschermende kleding tegen radioactieve besmetting. Vereisten en testmethodes van niet-ventilerende beschermende kleding tegen radioactieve besmetting in de vorm van deeltjes. - **DE** Schutzbekleidung gegen radioaktive Kontaminierung. Anforderungen und Prüfverfahren für nicht belüftete Schutzbekleidung gegen radioaktive Kontaminierung in Partikelform. - **PL** Odzież chroniąca przed skażeniem promieniotwórczym. Wymagania i metody badań dotyczące niewentylowanej odzieży przed skażeniami cząsteczkowymi - **CS** Ochranné oděvý - Všeobecné požadavky a metody zkoušení ochranných oděvů proti infekčním agens - **SK** Ochranné odevy. Požiadavky a skúšobné metódy na ochranný odev proti infekčným agensom - **RO** Îmbrăcămîntă de protecție împotriva contaminării radioactive sub formă de particule. - **EL** Ενδύμασια προστασία από την ραδιενέργεια σε παρόντα μόλυνση. Απαιγόσεις και μέθοδοι δοκίμας για ενδύμασια προστασία από ραδιοакτινικά θέματα. - **HR** Zaštitna odjeća protiv zagađenja radioaktivnim česticama. Zahtjevi i metode ispitivanja zaštite odjeće bez prozračavanja protiv zagađenja radioaktivnim česticama. - **UK** Захисний одяг від радіоактивного забруднення. Вимоги та методи випробувань для захисного одягу, що не провірюється, проти радіоактивних забруднень. - **RU** Одежда защитная от радиоактивного загрязнения. Требования и методы испытаний неизвестированной защитной одежды, предназначенной для защиты от радиоактивных загрязнений. - **TR** Radyoaktif kirleme karşı koruyucu giysi. Partikül radyoaktif kirleme karşı hava almaz koruyucu giysiler için gereksinimler ve test yöntemleri. - **ZH** 放射性污染防护服防止颗粒状放射性污染不透风防护服的规定和试验方法 - **SL** Zaščitna oblačila pred radioaktivno kontaminacijo. Zahteve in preskusne metode za zaščitna oblačila, ki niso zračna, pred določenim radioaktivnim sevanjem. - **ET** Radioaktivse saastumise eest kaitsev rietus. Nöuded ja katseteemodulid mitteventileeritavale kaitserietusele kaitseks radioaktiivsete tolmusoakseste saaste eest. - **LV** Aizsargapēri, ko lieto pret radioaktīvu piesārņojumu. Prasības un testēšanas metodes, kurus attiecinā uz neventilejama paizaizsargāpēri, ko izmanto aizsardzībai pret piesārņojumu ar radioaktīvām sīkdaļām. - **LT** Apsauginė apranga nuo radioaktivios taršos. Neventiluojamios aprauginės taršos radioaktiviosioms dulķemis reikalaivimai ir bandymo metodai. - **SV** Skyddskläder mot radioaktiv föroreningar. Krav och testmetoder för ikke-ventilerande skyddskläder mot radioaktiv föroreningar i form av partiklar. - **DA** Beskyttelsesbeklædning mod radioaktiv forurening Krav og prøvemetoder til beskyttelsesbeklædning uden ventilation mod radioaktiv forurening i form af partikler. - **FI** Radioaktiiviselta kontaminaatioita suojaavat vaatteet Radioaktiiviselta huikkastamontaatioita suojaavien ilmanvaihdotomi suojaavaateisinein kohdistuvat vaatinukset ja testimenetelmät. - **NO** Verneklaer mot radioaktiv forurensning. Krav og testmetoder for ikke-ventilert beskyttelse mot radioaktiv forurensning i partikkelform. - **A95 FR** Radioactivité - Facteur de protection 5 - Classe 1 - **EN** Radioaktivität - Faktor der protection 5 - Klasse 1 - **IT** Radioattività - Fattore di protezione 5 - Classe 1 - **ES** Radioactividad - Factor de protección 5 - Clase 1 - **PL** Radioprotaktywność - Faktor de protecção 5 - Clase 1 - **CS** Radioaktivita - ochranný faktor 5 - třída 1 - **SK** Radioaktivita - ochranný faktor 5 - třída 1 - **HU** Radioaktivitás - 5-ös védelmi faktor - 1. osztály - **RO** Radioactivitate - Factor de protecție 5 - Clasa 1 - **EL** Ραδιενέργεια - Παράγοντας προστασίας 5 - Κλάση 1 - **HR** Radioaktivnost - zaštitni faktor 5 - razred 1 - **UK** Radioaktivnosc - Faktor za zaštitu 5 - Klasa 1 - **KNAC 1 - RU** Radioaktivnost - Коэффициент защиты 5 - Класс 1 - **TR** Radiaaktivite - Facteur de protection 5 - Classe 1 - **ZH** 放射性防护因子 5 - 1 级 - **SL** Radioaktivnost - faktor zaščite 5 - razred 1 - **ET** Radioaktivus - Kaitsetegur 5 - Klass 1 - **LV** Radioaktivitāte - 5. aizsargfaktors - 1. klase - **LT** Apsaugos nuo radioaktivumo koeficientas 5 - 1 klasė - **SV** Radioaktivitet - Skyddsfaktor 5 - Klass 1 - **DA** Radioaktivitet - Beskyttelsesfaktor 5 - Klasse 1 - **FI** Radioaktiivisitus - Suojauskerron 5 - Luokka 1 - **NO** Radioaktivitet - Beskyttelsesfaktor 5 - Klasse 1 -

AR ملابس واقية ضد التلوث الإشعاعي. متطلبات وطرق اختبار الملابس الواقية ضد التلوث الإشعاعي للجسيمات. **A95 - النشاط الإشعاعي - عامل الحماية 5 - فئة 1**



A63

EN1149-5:2018 FR Propriétés électrostatiques - Partie 5 - Exigences de performance des matériaux et de conception. - **EN** Electrostatic properties - Part 5: Material performance and design requirements - **IT** Proprietà elettrostatiche - Parte 5: Requisiti prestazionali dei materiali e di progettazione - **ES** Propiedades electrostáticas - Parte 5: Requisitos de comportamiento de material y de diseño - **PT** Propriedades electrostáticas - Parte 5: Desempenho do material e requisitos de concepción. - **NL** Elektrostatische eigenschappen - Deel 5: Materiaalprestatie en ontwerpvereisten - **DE** Elektrostatische Eigenschaften - Teil 5: Leistungsanforderungen an Material und Konstruktionsanforderungen - **PL** Właściwości elektrostatyczne - Część 5: Materiałów i konstrukcji - **CZ** Elektrostatické vlastnosti - Část 5: Materiálová a konstrukční požadavky - **SK** Elektrostatické vlastnosti - Časť 5: Požiadavky na účinnosť materiálu a konštrukciu - **HU** Védőruházat. Elektrosztatikai tulajdonságok - 5. rész: Anyagjavítésmény és kialakítási követelmények. - **RO** Proprietăți electrostatică. Partea 5: Cerințe de performanță pentru materiale și cerințe de proiectare - **EL** Ηλεκτροστατικές ιδιότητες - Μέρος 5 - Απαιγόσεις απόστρατης της υποβάθμιας κατηγορίας - **HR** Elektrostatičke svojstva - Dio 5 - Zahtjevi performansi materijala i koncepta. - **UK** Електростатичні властивості - Частина 5 - Експлуатаційні вимоги до матеріалів і дизайну. - **RU** Электростатические свойства - Часть 5 - Требования к рабочим характеристикам и концепции. - **TR** Elektrostatik özellikler - Bölüm 5: Malzeme performansi ve tasarımla gereksinimleri - **ZH** 静电性质 - 第5部分 - 材料性能与设计要求。 - **SL** Elektrostatične lastnosti - 5. del: Zahlevane lastnosti za materiale in za načrtovanje oblačil. - **ET** Elektrostaatlised omadused - Osa 5 - Materjalid jõuluds - ja konstruktsiooniomadused - **LV** Elektrostaatiskās īpašības - 5. daļa - Materiālu veikspējas un pēcērija konstruktīvie prasības - **LT** Elektrostaatinis savibės - 5 dalis: medžiagos veiksmingumo ir projektavimo reikalavimai - **SV** Elektrostatiska egenskaper - del 5 - krav för prestanda av material och design - **DA** Elektrostaatiskes egenskaber - Del 5 - Kvar til material- og designytelse. - **A63 FR** Résistance de surface inférieure ou égale à 2.5x10¹⁰ Ohms - **EN** Surface resistivity inferior or equal to 2.5x10¹⁰ Ohms on one surface at least following EN1149-1 - **IT** Resistenza della superficie inferiore o pari a 2.5x10¹⁰ Ohm su almeno una delle facce, conformemente al EN1149-1 - **ES** Resistencia de la superficie inferior o igual a 2.5x10¹⁰ Ohms sobre al menos una de las superficies, de acuerdo con EN1149-1 - **PL** Resistência da superfície inferior ou igual a 2.5x10¹⁰ Ohms em pelo menos uma das faces, de acordo com a EN1149-1 - **CS** Oppervlakteverstand minder dan of gelijk aan 2.5x10¹⁰ Ohm op ten minste een van de kanten, volgens EN1149-1 - **DE** Oberflächewiderstand unter oder gleich 2.5x10¹⁰ Ohm auf wenigstens einer der Oberflächen, gemäß EN1149-1 - **LT** Rezistencija powierzchniowa mniejsza lub równa 2.5x10¹⁰ ohm na najniższej jednej z powierzchni, wg EN1149-1 - **SK** Merný povrchový odpor menší alebo rovný 2.5x10¹⁰ ohm alespoň na jednej stene, dle EN1149-1 - **HU** Felületi ellenállás kisebb vagy egyenlő 2.5x10¹⁰ Ohm-val legalább az egyik oldalon, az EN1149-1 szerint - **RO** Rezistență de suprafață mai mică sau egală cu 2.5x10¹⁰ Ohm pe cel putin o latură, conform EN1149-1 - **EL** Αντίσταση επιφάνειας μικρότερη ή ίση των 2.5x10¹⁰ Ohms πάντα σε μια τουλάχιστον από τις επιφάνειες, σύμφωνα με το EN1149-1 - **HR** Povrhovska otpornost manja ili jednakica s 2.5x10¹⁰ Ohm na jednoj površini, u skladu s normom EN1149-1 - **UK** Поверхнове опорність, якщо відповідає нормам EN1149-1 - **TR** Üsteyde resistanı en az bir yüzeyde EN1149-1'e göre 2,5x10¹⁰ Ohm altında veya eşit - **ZH** 在至少一个表面上表面电阻小于或等于2.5x10¹⁰欧姆的，根据EN1149-1 - **SL** Povrhovska upornost 2,5x10¹⁰ Ω ali manj na najmanji eni površini u skladu z EN1149-1 - **ET** Pinnatugevus väiksem või kuni 2,5x10¹⁰ ohmi vähemalt ühel küljel, vastavalt standarde EN1149-1 - **LV** Virsma testesiba zemāka vai vienāda 2,5x10¹⁰ ohmiem už vismaz vienu no pusē saskaņa ar EN1149-1 - **LT** Savitoj paviršinė varža mažeins arba lygi 2,5x10¹⁰ ohm bient viane paviršiuje, pagal EN1149-1 - **SV** Ytresistas lägre eller lika med 2,5x10¹⁰ Ohms på minst en side ifölgde EN1149-1 - **FI** Pintavastus enintään 2,5x10¹⁰ ohmia vältäinäh yhdessä pinnaassa (EN1149-1) - **NO** Overflateomstdand mindre enn eller lik 2,5x10¹⁰ ohm på minst en side, i henhold til EN1149-1 -

AR الخواص الإلكتروستاتية - الجزء 5: متطلبات الأداء المادي والتصميم **A63 - مقاومة السطح أقل من أو يساوي 2.5x10¹⁰ أوم على وجه واحد على الأقل، وفنا**

EN1149-1 : متطلبات الأداء المادي والتصميم **A63**

DT117 : EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 : J05: 5-B - EN13034:2005+A1:2009 : J07: 6-B - EN1149-5:2018 : A63: . - EN1073-2:2002 : A95: 1 Colour : White - Size : S,M,L,XL,XXL,3XL

FR Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello. - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame de Tipo. - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Beauftragte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfungsberechtigung ausgestellt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawia zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Tipusvizsgálátor elvégzette (B modul) és az EU-s Tipusvizsgálátor kiallította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός έχοντος διενέργειας την εξέταση του ΕΕ (ενότητα B) και έχοντας θεσπισμένο το πιστοποιητικό Εξέτασης Τύπου. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **RU** Уполномоченный орган, что здешним стандартом установлено сертификатом ЕС (модуль B) и передано ему. - **AT** Prüfungsbehörde, die den Standard mit dem Gütesiegel der EU (Modul B) erneut bestätigt hat. - **SL** Priglašeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** Li tüübihindamise teinud (vorm B) ja ELI tüübihindamistööd koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulis) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātu. - **LT** Notifikuotojai jstāgia, atlikusi ES tipa tyrimą (B modulis) ir išdavusi ES tipo sertifikatą. - **SV** Anmälts organ som prövade och utfärdade EU-typintygget för typen (modul B). - **DA** Noticeret organ, der har udført undersøgelsen EU af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsesattesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-typipitarkastuksen (B-moduuli) ja laatinut todistuksen suoritetusta EU-typipitarkastuksesta. - **NO** Bemyndiget organ som har gjennomført EU-typeundersøkelsen (modul B) og har etablert EU-typeprøvingsattest. -

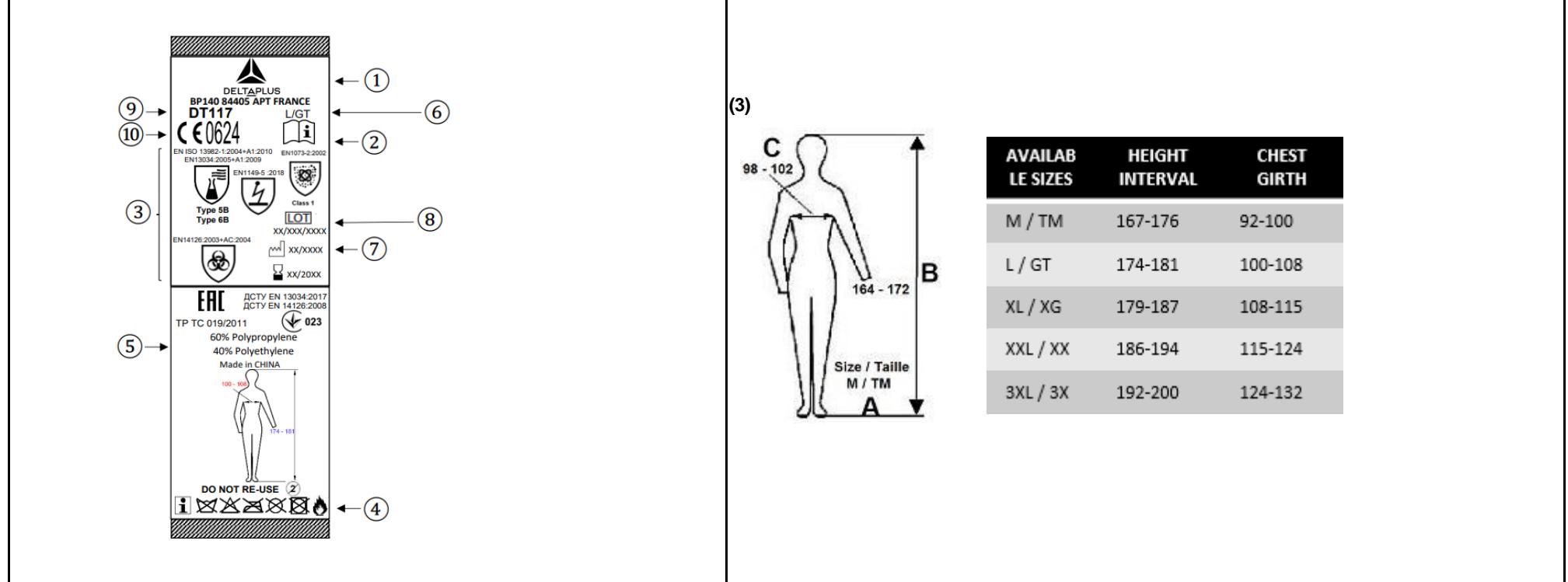
AR ابلاغ الهيئة التي اجرت فحص الاتحاد الأوروبي من نوع (وحدة B) اصدار شهادة امتحان الاتحاد الأوروبي

Läsa instruktionsbroschyren före användning. / ③ Numren på standarderna som produkten överstämmer med (PART3) / ④ Skötselråd internationella symboler. / ⑤ Anordning / ⑥ Storlek / ⑦ Tillverkningsmånad och -år / ⑧ Serienummer, / ⑨ Modellnamn / ⑩ Numret för anmält organ som deltog i kontrollen av utrustningens produktionskvalitet. **DA Merking:** Hvert produkt er identifiseret med en indvendig etiket (hvis muligt). Denne angiver beskyttelses type samt andre informasjoner. ① Logo för modellmärket postadressen / ② piktogrammerne "I": Læs brugervejledningen føribrugtagning. / ③ Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med, (PART3) / ④ Internationale vedlikeholdsesinformationer / ⑤ Materialer / ⑥ Størrelsessystem / ⑦ Fabrikationsmåned og -år / ⑧ Partnummer, / ⑨ Identifikation af modellen / ⑩ Nummeret på det bemyndigede organ, der udfører kvalitetskontrol af produktionen af udstyret. **FI Merkinnot:** Tuote tunnistetaan aina etiketistä (jos mahdollista). Etiketti osoittaa tarjottavan suojausen tyyppin sekä muuta tietoa. ① Merkkilogo postiosoite / ② kuvasymbolit "I". Lue käyttöohjeet ennen käytötä. / ③ standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää (PART3) / ④ Kansainväliset hoitoamerkit. / ⑤ Materiaali / ⑥ Kokojärjestelmä / ⑦ Valmistuskuukausi ja -vuosi / ⑧ erän numero, / ⑨ Mallin tunnistus / ⑩ Varusteen valmistuslaatarkastukseen osallistuneen organisaation tunnistenumero. **NO Merking:** Hvert produkt er identifisert med en etikett (hvis mulig). Dette indikerer hvilken type beskyttelse som tilbys, samt annen informasjon. ① Modellens logo adresse / ② piktogram "I": Les bruksanvisningen før bruk. / ③ antall standarder som produktet overholder (PART3) / ④ Internasjonale vedlikeholdssymboler. / ⑤ Materialer / ⑥ Størrelsessystem / ⑦ Måned og produksjonsår / ⑧ batchnummeret, / ⑨ Modellidentifikasjon / ⑩ Nummeret på organet involvert i kvalitetskontrollen av produksjonen av utstyret.

العلامات: يتم تحديد كل عنصر وتعريفه من خلال الملصق (إن أمكن). وتشير هذه الملصقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز، إضافةً إلى معلومات أخرى. ① شعار الشركة العنوان / ② الرسم التخطيطي "I": يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام / ③ شعار الماركة العنوان / ④ رقم الدفع / ⑤ المواد الخام / ⑥ نظام التحجب / ⑦ شهر وسنة الصنع / ⑧ رموز الصيانة الدولية / ⑨ رقم التسجيل / ⑩ رقم الهيئة المختبرة المشاركة في جودة إنتاج المعدات.

FR Matière: DT117: Non tissé Deltatek 5000 microporeux laminé 63 g/m². **EN Material:** DT117: Non woven Deltatek 5000 microporous laminate 63 g/m². **IT Materiale:** DT117: Non tessuto Deltatek 5000 microporoso laminato 63 g/m². **ES Material:** DT117: No tejido Deltatek 5000 microporoso laminado 63 g/m². **PT Material:** DT117: Não tecido Deltatek 5000 microporoso laminado 63 g/m². **NL Materiaal:** DT117: Ongeweved Deltatek 5000 microporeus gelamineerd 63 g/m². **DE Material:** DT117: Deltatek 5000 mikroporöses Laminat-Vlies 63 g/m². **PL Materiał:** DT117: Mikroporowata włóknina walcowana Deltatek 5000 63 g/m². **CS Material:** DT117: Netkaný mikroporézní laminovaný materiál Deltatek 5000 63 g/m². **SK Materiál:** DT117: Netkaná tkanina Deltatek 5000, mikroporózna laminátová 63 g/m². **HU Anyag:** DT117: Nem szövött Deltatek 5000 mikroporózus laminált 63 g/m². **RO Materie:** DT117: Nejesut Deltatek 5000 microporos laminat 63 g/m². **EL Υλικό:** DT117: Ξωρις πλέξη Deltatek 5000 λαμπρογεύμα 63 g/m². **HR Materijal:** DT117: Netkan Deltatek 5000, laminiranu mikroporozni 63 g/m². **UK Materjalı:** DT117: Нетканый Deltatek 5000 микропористый ламинированный 63 г/м². **RU Materjalı:** DT117: Нетканый Deltatek 5000 микропористый ламинированный 63 г/м². **TR Malzeme:** DT117: 63 g/m² lamine mikro gözenekli dokuması Deltatek 5000. **ZH 材料:** 4.06.011: 无纺布Deltatek 5000微孔层63 g/m². **SL Material:** DT117: Netkano mikroporozno laminirano blago Deltatek 5000 teže 63 g/m². **ET Materjal:** DT117: Mikropoorne lauslamineerat Deltatek 5000 63 g/m². **LV Materiāls:** DT117: Neaustiņē Deltatek 5000 mikroporains laminēts 63 g/m². **LT Medžiaga:** DT117: Neaustiūnė Deltatek 5000 mikroporinga laminuota 63 g/m². **SV Material:** DT117: Mikroporös valsad bondad duk Deltatek 5000 63 g/m². **DA Materiale:** DT117: Ikke-vævet Deltatek 5000 mikroporøst laminat 63 g/m². **NO Materiale:** DT117: Non-woven Deltatek 5000, laminoitu mikrokuitumateriaali 63 g/m². **NO Merking:** Hvert produkt er identifisert med en etikett (hvis mulig). Dette indikerer hvilken type beskyttelse som tilbys, samt annen informasjon. ① Modellens logo adresse / ② piktogram "I": Les bruksanvisningen før bruk. / ③ antall standarder som produktet overholder (PART3) / ④ Internasjonale vedlikeholdssymboler. / ⑤ Materialer / ⑥ Størrelsessystem / ⑦ Måned og produksjonsår / ⑧ batchnummeret, / ⑨ Modellidentifikasjon / ⑩ Nummeret på organet involvert i kvalitetskontrollen av produksjonen av utstyret.

المادة: صفيحة رقيقة المسلح ج / م² غير منسوجة DT117: Deltatek 5000 ج / م² غير منسوجة AR



TR: İthalatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

RU: **TP TC 019/2011 UA:** 023 **ДСТУ EN 13034:2007 ДСТУ EN 14126: 2004**

ARGENTINA: Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. - Monroe 1295 (1878) Quilmes - Prov. Bs. As. -

ARGENTINA – Para más información visite: www.deltaplus.com.ar

BR: Importado e distribuído por: DELTA PLUS BRASIL – CNPJ:08.025.426/0001-01 – Rua Barão do Piraí, 111 Vila – Lucía São Paulo SP 03145-010 – SAC: +5511-3103 1000 – deltaplusbrasil.com.br – sac@deltaplusbrasil.com.br

CA Nº: O número do CA esta marcado sobre a etiqueta do produto.

NO		DT117						AR		DT117													
Penetrationsdata:		Testmetodert	Penetrationsindeks		Avstørlingsindeks		Gegevens over doordringbaarheid van de stof		Testmethoden	Binnendringning Van vloeistoffen (P)		Afstorting van vloeistoffen (R)		طرق الخبار	مقدار المجرى		مقدار المجرى		مقدار المجرى				
Motstand mot 30 % svovelsyre (30 % H ₂ SO ₄)		EN ISO 6530	0%	Klasse 3/3	>90 %	Klasse 2/3	Weerstand tot 30% tegen zwavelzuur (H ₂ SO ₄ , 30%)		EN ISO 6530	0%	Klasse 3/3	>90 %	Klasse 2/3	ماiorde حمض الماءنات (H ₂ SO ₄) × 30 %	0%	صف دراسي	>90 %	صف دراسي	صف دراسي				
Motstand mot 10 % natrumhydroksid (10 % NaOH)			0%	Klasse 3/3	>95 %	Klasse 3/3	Weerstand van 10% tegen natrumhydroxide (NaOH 10%)			0%	Klasse 3/3	>95 %	Klasse 3/3	ماiorde hidroxido sodio (NaOH) 10% < 10 %	0%	صف دراسي	>95 %	صف دراسي	صف دراسي				
Motstand mot O-Xylen			>20%	Klasse 0/3	<75 %	Klasse 0/3	Bestendigheid tegen O-Xylool			>20%	Klasse 0/3	<75 %	Klasse 0/3	ماiorde الـOxylen	>20%	صف دراسي	<75 %	صف دراسي	صف دراسي				
Motstand mot Butan-1-ol			>20%	Klasse 0/3	<80 %	Klasse 0/3	Bestendigheid tegen butaan-1-ol			>20%	Klasse 0/3	<80 %	Klasse 0/3	ماiorde مربى-1-بورول	>20%	صف دراسي	<80 %	صف دراسي	صف دراسي				
Fysiske data: - Full kombinasjonstest:	Testmetodert	Resultater		Klasser		Fysiske gegevens - Test op complete overall:		Testmethoden	Resultaten		Klassen		البيانات الفيزيائية:		بيانات المجرى:		بيانات المجرى:		بيانات المجرى:				
Full kombinasjonstest: - Tåkeprøve, begrensete aerosoler (Type 6)	EN ISO 17491-4	Overensstemmende		-		Test op complete overall: - Prøfet med nebel, beperkte aerosols (Type 6-B)		EN ISO 17491-4	Conform		-		التجارب المختبرية:		بيانات المجرى:		بيانات المجرى:		بيانات المجرى:				
Full kombinasjonstest: - Innvendig lekkasjester, fine partikler (Type 5)	EN ISO 13982-2	$L_{mn,82/90} \leq 30\%$ $L_{s,8/10} \leq 15\%$	Overensstemmende		-		EN ISO 13982-2	$L_{mn,82/90} \leq 30\%$ $L_{s,8/10} \leq 15\%$	Conform		-		التجارب المختبرية:		بيانات المجرى:		بيانات المجرى:		بيانات المجرى:				
Full kombinasjonstest: Beskyttelse mot radioaktiv partikkelforurensning	EN ISO 13982-2	Nominell beskyttelsesfaktor 5	1/3		-		EN ISO 13982-2	beskeringsfaktor N.p.f. 5	1/3		-		البيانات الفيزيائية:		بيانات المجرى:		بيانات المجرى:		بيانات المجرى:				
Sammotstand	ISO 13935-2	50 N	2/6		-		ISO 13935-2	50 N	2/6		-		البيانات الفيزيائية:		بيانات المجرى:		بيانات المجرى:		بيانات المجرى:				
Slitesterke	EN 530	100 Sykluser	2/6		-		EN 530	100 cycli	2/6		-		البيانات الفيزيائية:		بيانات المجرى:		بيانات المجرى:		بيانات المجرى:				
Motstand mot sprekkdannelse	ISO 7854	15.000 Sykluser	2/6		-		ISO 7854	15.000 cycli	4/6		-		البيانات الفيزيائية:		بيانات المجرى:		بيانات المجرى:		بيانات المجرى:				
Trapesformet rivelmentstand	ISO 9073-4	20 N	2/6		-		ISO 9073-4	20 N	2/6		-		البيانات الفيزيائية:		بيانات المجرى:		بيانات المجرى:		بيانات المجرى:				
Punkteringsmotstand	EN 863	10,5 N	1/6		-		EN 863	10,5 N	2/6		-		البيانات الفيزيائية:		بيانات المجرى:		بيانات المجرى:		بيانات المجرى:				
Strekksysterke	EN ISO 13934-1	30 N	1/6		-		EN ISO 13934-1	30 N	1/6		-		البيانات الفيزيائية:		بيانات المجرى:		بيانات المجرى:		بيانات المجرى:				
Brudksysterke	EN ISO 13938-1	30 N	1/6		-		EN ISO 13938-1	30 N	1/6		-		البيانات الفيزيائية:		بيانات المجرى:		بيانات المجرى:		بيانات المجرى:				
Data om penetrasjon av smittestoffer :	Testmetodert	Resultater		Klasser		Fysiske Penetratere : besmettelige stoffen		Testmethoden	Resultaten		Klassen		البيانات الفيزيائية:		بيانات المجرى:		بيانات المجرى:		بيانات المجرى:				
Motstand mot penetrering av forurensning av flytende stoffer under hydrostatisk trykk :			-		-					-		-		-		-		-					
Synetiske tester			-		-					-		-		-		-		-					
Bakteriøfig PH174-test (Escherichia coli, Staphylococcus aureus, Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus)	ISO 16603	3,5 KPa	3/6		-		ISO 16603	3,5 KPa	3/6		-		-		-		-		-				
Motstand mot penetrering av smittsomme stoffer ved mekanisk kontakt med stoffer som inneholder forurensede væsker	EN ISO 22610	Ebdryringstid t > 15 mn	1/6		-		EN ISO 22610	Doorlaattid t > 15 mn	1/6		-		-		-		-		-				
Motstand mot penetrering av aerosoler fra forurensede væsker Staphylococcus aureus	ISO 22611	Penetrationsradius Log < 1,05	1/3		-		ISO 22611	Doordringningsfactor Log < 1,05	1/3		-		-		-		-		-				
Motstand mot penetrering av forurensede faste partikler Bacillus atrophaeus = Bacillus subtilis	ISO 22612	Penetrasjon JLog CFU: ≤ 1,5	2/3		-		ISO 22612	Doordringing JLog CFU: ≤ 1,5	2/3		-		-		-		-		-				
UA		DT117						IT		DT117						EL		DT117					
Дані щодо проникнення через тканину		Методи випробувань	відштовхування рідин (P)		здатність відштовхування рідин (R)		Дані про проникнення тканини	Metodi di prova	Penetrazione dei liquidi (P)		Repulsion del Liquidi (R)		Дані про проникнення тканини	Metodi di prova	Penetración del líquido (P)		Repulsión del líquido (R)		Δεδομένα Διεύθυνσης του υφάσματος	Μέθοδος δοκιμής	Διεύθυνση μηρών (P)	Απόθηση μηρών (R)	
Стійкість до 30 % сірчаної кислоти (H ₂ SO ₄ , 30%)			0%	Klasse 3/3	>90 %	Klasse 2/3	Стійкість до 30 % сірчаної кислоти (H ₂ SO ₄ , 30%)		0%	Klasse 3/3	>90 %	Klasse 2/3	Стійкість до 30 % сірчаної кислоти (H ₂ SO ₄ , 30%)		0%	Klasse 3/3	>90 %	Klasse 3/3	Διεύθυνση μηρών (P)	Διεύθυνση μηρών (R)			
Стійкість до 10 % ідому натріу (NaOH 10%)																							

HU		DT117					
Az anyag áteresztési adatai	Zkušební metody	Pronikání Kapalin (P)		Odpuzování Kapalin (R)			
Odolnost vůči 30% kyselině sírové H_2SO_4 30%)		0%	Tlida 3/3	>90 %	Tlida 2/3		
Odolnost vůči 10% hydroxidu sodnému NaOH 10%	EN ISO 6530	0%	Tlida 3/3	>95 %	Tlida 3/3		
Odolnost proti O-xiol		>20%	Tlida 0/3	<75 %	Tlida 0/3		
Odolnost proti butan-1-olu		>20%	Tlida 0/3	<80 %	Tlida 0/3		
Fyzické údaje - Zkouška na celé kombinéze:	Zkušební metody	Výsledky		Třídy			
Kész kezelésben végzett vizsgálat: - Páraáteresztesítő aeroszolos vizsgálat (6-B típus)	EN ISO 17491-4	Ve shodé		-			
Kész kezelésben végzett vizsgálat: - Folyadék áteresztesítési, poráteresztesítési vizsgálat (5-B típus)	EN ISO 13982-2	$L_{jmn,82/90} \leq 30\%$ $L_{s,8/10} \leq 15\%$	Ve shodé				
Kész kezelésben végzett vizsgálat: Védekezés a radioaktiv részecskék okozta fertőzések ellen	EN ISO 13982-2	Jmenovitý ochranný faktor : 5	1/3				
Odolnost švů	ISO 13935-2	50 N	2/6				
Odolnost vůči ořízení	EN 530	100 cyklu	2/6				
Odolnost proti vzniku trhlin ohýbem	ISO 7854	15.000 cyklu	4/6				
Odolnost vůči lichobežníkovému roztržení	ISO 9073-4	20 N	2/6				
Odolnost vůči perforaci	EN 863	10,5 N	2/6				
Odolnost v tahu	EN ISO 13934-1	30 N	1/6				
Tóriai ellenállás	EN ISO 13938-1	30 N	1/6				
Fizikai tulajdonságok : fertőzö ágensekkel	Zkušební metody	Výsledky		Třídy			
Fertőző ágensek áthatolásával szembeni ellenállás hidrosztatikus nyomás alatt							
- szintetikus vér teszt - Bacteriophage PHI-X174 teszt (Escherichia coli, Staphylococcus aureus, Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus)	ISO 16603 ISO 16604	3,5 KPa 3,5 KPa	3/6				
Fertőző ágensek áthatolásával szembeni ellenállás mechanikai érintkezéssel fertőző foladékkel tartalmazó anyagokkal	EN ISO 22610	Általános idő t > 15 mm	1/6				
Fertőző folyadék aeroszolok áthatolási ellenállása	ISO 22611	Ponm prostup: Log < 1,05	1/3				
Fertőző szilárd részecskék áthatolási ellenállása	ISO 22612	Prostup Log CFU: ≤ 1,5	2/3				
HR		DT117					
Podaci o probijanju tkanine	Metoda testiranja	Prodiranje tekucina (P)		Otpornost na tekucine (R)			
Otpornost na 30 % sumporne kiseline (H_2SO_4 30%)		0%	Klasa 3/3	>90 %	Klasa 2/3		
Otpornost na 10 % Sodium hidroksid (NaOH 10%)	EN ISO 6530	0%	Klasa 3/3	>95 %	Klasa 3/3		
Otpornost na O-ksiol		>20%	Klasa 0/3	<75 %	Klasa 0/3		
Otpornost na Butan-1-ol		>20%	Klasa 0/3	<80 %	Klasa 0/3		
Fizikalni podaci - Testiranje cjevokupne kombinacije:	Metoda testiranja	Rezultati		Klasa			
Testiranje cjevokupne kombinacije: - Testiranje na maglu, ograničenje aerosole) Tip 6-B(EN ISO 17491-4	Odgovara		-			
Testiranje cjevokupne kombinacije: - Testiranje na ulazak tekucine u unutrašnjost, sitne čestice) Tip 5-B(EN ISO 13982-2	$L_{jmn,82/90} \leq 30\%$ $L_{s,8/10} \leq 15\%$	Odgovara				
Testiranje cjevokupne kombinacije: Zaštita od specifične radioaktivne kontaminacije	EN ISO 13982-2	Nominalni faktor zaštite N.p.f.: 5	1/3				
Otpornost na posjekotine	ISO 13935-2	50 N	2/6				
Otpornost na abrazivu	EN 530	100 Krugova	2/6				
Otpornost na kidanje tkanine na mjestima savijanja	ISO 7854	15.000 Krugova	4/6				
Otpornost na trapezoidno kidanje tkanine	ISO 9073-4	20 N	2/6				
Otpornost na bušenje	EN 863	10,5 N	2/6				
Otpornost na vučenje	EN ISO 13934-1	30 N	1/6				
Otpornost na pucanje	EN ISO 13938-1	30 N	1/6				
Fizikalne karakteristike : infektivnih agensa.	Metoda testiranja	Rezultati		Klasa			
Otpornost na prodiranje infektivnih agensa pod hidrostatskim pritiskom - testiranje krví na sintetične materijale - Bacteriophage PHI-X174 testiranje (Escherichia coli, Staphylococcus aureus, Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus)	ISO 16603 ISO 16604	3,5 KPa 3,5 KPa	3/6				
Otpornost na prodiranje infektivnih agensa mehaničkim kontaktom sa supstancama koje sadrže kontaminirane tekucine	EN ISO 22610	Vrijeme prolaska t > 15 mn	1/6				
Otpornost na prodiranje aerosola kontaminiranih tekucina Staphylococcus aureus	ISO 22611	Udio prodiranja: Log < 1,05	1/3				
Otpornost na prodiranje kruh kontaminiranih čestica Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus	ISO 22612	Prodiranje Log CFU: ≤ 1,5	2/3				
ET		DT117					
Kangast läbitungimise andmed	Katsemetodid	Vedelike läbitungivuse (P)		Vedelike Törjumine (R)			
Vastupidavus 30 % väälvehappe (H_2SO_4 30%)		0%	Klass 3/3	>90 %	Klass 2/3		
Vastupidavus 10 % naatriumhídroskide (NaOH 10%)	EN ISO 6530	0%	Klass 3/3	>95 %	Klass 3/3		
O-ksülool		>20%	Klass 0/3	<75 %	Klass 0/3		
1-butanol		>20%	Klass 0/3	<80 %	Klass 0/3		
Füüsikalised omadused - Kogu kombinesooni kontroll :	Katsemetodid	Tulemusid		Klassid			
Kogu kombinesooni kontroll : - aurakate, pliratud aerosolid (Tüüp 6-B)	EN ISO 17491-4	Vastab nõutetele		-			
Kogu kombinesooni kontroll : - Sisselakte katse, väikesed osakesed (Tüüp 5-B)	EN ISO 13982-2	$L_{jmn,82/90} \leq 30\%$ $L_{s,8/10} \leq 15\%$	Vastab nõutetele				
Kogu kombinesooni kontroll : Radoaktivsete tolmuskeskesta saastumise vastane kaitse	EN ISO 13982-2	Nominaalne kaitsetegur N.p.f.: 5	1/3				
Öntötsuste vastupidavus	ISO 13935-2	50 N	2/6				
Abrasioonikindlus	EN 530	100 tsüklit	2/6				
Paindekindlus	ISO 7854	15.000 tsüklit	4/6				
Vastupidavus trapetsrebrenemisele	ISO 9073-4	20 N	2/6				
Läbistuskindlus	EN 863	10,5 N	2/6				
Tõmbetugevus	EN ISO 13934-1	30 N	1/6				
Lühikenskuskindlus	EN ISO 13938-1	30 N	1/6				
Füüsillised andmed : nakkuseketitajate.	Katsemetodid	Tulemusid		Klassid			
Nakkustekitajate lehe ülikonna sisese johtuvat hõdrostatisel survest - testid tehnoloogia - Bacteriophage PHI-X174 test (Escherichia coli, Staphylococcus aureus, Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus)	ISO 16603 ISO 16604	3,5 KPa 3,5 KPa	3/6				
Otpornost pri priepruštosti infekčných látok pri mechanickom kontakte s látkami, ktoré obsahujú kontaminované tekutiny	EN ISO 22610	Läbimisaeag t > 15 mn	1/6				
Otpornost pri priepruštosti aerosolov kontaminovaných tekutých látok Staphylococcus aureus	ISO 22611	Läbitungivuskoeficient: Log < 1,05	1/3				
Odpornost pri priepruštosti kontaminovaných pevných častic Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus	ISO 22612	Läbitungivus Log CFU: ≤ 1,5	2/3				
LV		DT117					
Auduma cauraidības rādītāji	Pārbaudes metodes	Šķidruma iestūkāšan (P)		Šķidruma atrāšanā (R)			
Izturība pret 30 % sērkābī H_2SO_4 30%)		0%	3/ Klase	>90 %	2/3 Klase		
Izturība pret 10 % natrijam hidroksidi NaOH 10%	EN ISO 6530	0%	3/ Klase	>95 %	3/ Klase		
Izturība pret O-ksiolis		>20%	0/3 Klase	<75 %	0/3 Klase		
Izturība pret butanolu		>20%	0/3 Klase	<80 %	0/3 Klase		
Fizikālē dati - Pārbaude uz visu darba apgārba:	Pārbaudes metodes	Rezultati		Klasses			